

diasabra 17 Maart, 2007 - Edicion 1 Vol. 450 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500 Fax:5850951
E-mail: solodipueblo@gmail.com
Afl. 1.50



Pabien Aruba!!!

Ariba 18 di Maart nos ta expresa na e pueblo di Aruba un caluroso pabien y cu Dios guia nos semper pa un futuro mihor

Atan Lee a cumpra e prome banderanan na Colombia

Betico Croes a hipoteca su cas pa cumpra e prome lote di bandera di Aruba



Di dos caso registra den menos di 1 siman

Dama a bebe 28 pildora pa mata curpa

Esaki ta yama "stima- mata"

Autoridad di airport DCA a ground avion di Tiara air

Aruba a conoce un gran lider y estadista, esta Libertador Betico Croes cu tabata e motor principal pa celebracion di nos Dia Nacional, nos dia di Himno y Bandera.

Como diputado di Cultura y Structura Estatal mi tabata tin e tempo ey e honor y previlegio di lucha schouder cu schouder cu nos Libertador pa realisa e dia tan grandi aki.

Ta pesey den nomber di Gobierno mi ta desea henter comunidad un feliz celebracion di nos Dia Nacional y ta spera cu nos tur lo sigui traha duro y den union p'asina nos hiba nos pais padilanti.

Danki Betico pa bo vision, curashi y determinacion.

Pabien Aruba!



Nelson O. Oduber
Minister President

Aruba, 18 di maart 2007





Atan Lee a cumpra e prome banderanan na Colombia

Betico Croes a hipoteca su cas pa cumpra e prome lote di bandera di Aruba

Bandera di Aruba tin nomber y faam: Betico Croes

STA. CRUZ -- Un homber humilde di e pueblo di Sta. Cruz, tabata tin un vision enorme pa su pueblo. Hopi politico tabata tin prome cu Betico, sin embargo ningun a ocuri e idea pa duna e pida baranca aki cu yama Aruba su bandera.

Na 1976 a organiza un campaña di pintamento unda 700 mucha y otro ciudadano a participa. E resultado tabata un compilacion di tur e pinturanan di locual mas a resalta. Te cu awe ainda tur e pinturanan ta obtenibel na Archivo Nacional. Betico Croes no a perde pa gana y e tempo ey a hipoteca su cas pa saca e prome lote di bandera di Aruba. Por medio di contactonan di Atan Lee na Colombia a trece esakinan pa Aruba. Awe tin un hala di discusion di color di bandera cual sigur ta importante,

pero mas importante ta cu nos tin un bandera! Y tur nos bandera ta igual. Cu por tin diferencia den color, por ta debi na settings di e machinnan cu ta produci esaki. Pero hecho ta cu e diferencianan ta minimo y tur ta blauw.

Tempo cu Aruba a introduci su bandera, Curaçao a cherche nos cu nos bandera. "Si Undeba tin su bandera, laga Betico duna Aruba su bandera!" Esaki a keda expresa pa e ex ministro presidente di Antiyas, sr. Evertsz. Betico a demostra cu e tin un vision grandi pa su pueblo! Ki ora nos bandera ta wordo mas valora door di nos? Simpel: Nos ta valora nos bandera y aprecia nos bandera ora nos ta den exterior y nos mira entre banderanan di tur pais, nos bandera di Aruba ta bula.

E momento ey e ta yena cada Arubiano cu un sentimento di orguyo. Despues di algun tempo, ata Curaçao tambe a introduci bandera. Pa colmo ta yame' "De Curaçaose vlag van Betico Croes". Un bandera cu practicamente e diseñonan basico di e bandera di Aruba cu algun cambio.

Betico Croes tambe a yuda Curaçao yega na nan bandera. Esaki a sosode por medio di intermediacion di sr. Pacheco Domacasee cu tabata encarga cu Departamento di Cultura di Curaçao.

Agrupacion:
Robert Maduro y Su Alma Folklorico
Cantantenan:
Joseline y Argeline Henriquez
Compositor: J .
Freddy T. Montoya
Arreglista: Ivan Croes
Titulo di Cancion: Mi bon Ruman!!!
Wals
Festival un Canto pa Aruba su Himno y Bandera 2007

Intro:
Despues cu 'E Luna' ta disparce cu e dolor y 'Scuridad Infinito' di un
'Anochi di Invierno'… Aruba ta ser bendiciona cu e prome rayonan di
'E Solo' cu ta sali pa anuncia e yegada di 'Un dia Nobo'.
Y den profundidad di 'Mi Alma' Mi ta scucha 'E Melodia' di 'Un Cancion'…

Arubianonan…Mi ta boso ruman. Boso ta mi ruman. Nos tur ta ruman!!!

Solo 1: Tin biaha… nos ta biba sin speranza,
cu instantenan di angustia, Frieu y soledad.
Momentonan di miedo y cobardia,
secondenan di odio y di maldad.

Solo 2: Tin biaha… nos ta biba sin confianza.
cu instantenan di lucha, horor y enfermedad.
Momentonan sin forza pa un bataya,
secondenan sin Dios, ni libertad.

Solo 1 y 2: No preocupa bo, mi ruman!!!... No tene miedo!.
Bo ta mi 'Amigo Fiel', 'Mi bon ruman'!!!
'Braza mi', 'sostene mi' y 'compaña mi'.
Ban traha y stima Aruba di berdad.
Instrum.
Solo 1: Ban cuminza! Awe ta 'Un dia Nobo',
Ban haci di Aruba, 'Un Mundo Ideal'.
Cu bo 'sosten', 'lealtad' y bo 'confianza',
Nos lo por traha pa un 'Mihor mañan'.

Solo 1: Ban laga tur rencor y desconfianza,
Ban pordona! Ban biba manera ruman!!!
No lubida, nos tin un compromiso,
cu 'Dios', cu nos 'Pais' y nos 'Hogar'.

Solo 1 y 2:

Coro: Ban canta 'Un Himno di Amor', hisa e 'Bandera di Libertad',
Gara bo 'Escudo Protector', ban lucha pa 'Un Mihor Mañan'.
Pa asina nos por 'alcanza', e felicidad tan anhela.
Pa asina nos por 'construi', 'Un tera Nobo' y sin maldad.
Oh mi Aruba, mi 'Baranca tan Stima'.
'Mi bendicion', 'Mi dushi Cas', 'Mi eterno Hogar'.
Instrum.
Pregon:
Solo: Si di Pariba of di pabao bo ta.
Coro: Nos tur ta ruman!
Solo: Di Noord, Brazil te cu Oranjestad
Coro: Nos ta ruman!
Solo: Mucha, Hoben y Ancianonan
Coro: Nos tur ta ruman!
Solo: Hende scur, cora y Blanconan
Coro: Nos ta ruman!
Instrum.
Mensahe:
Solo 1: Arubianonan…Ban stima y trata otro manera ruman!!!
Ban traha hunto, pa asina nos por tin un tera yen di 'Libertad';
un pueblo uni y 'Bendiciona'.
Solo 2: Cu compromiso y cu lealtad nos lo por tin un 'Un bon Mañan',
Positivismo, unidad, cordialidad y hermandad.
Solo 1 y 2: ta pesey… 'Mi bon ruman'!!!, no tene miedo!
duna mi un man, braza mi fuerte y canta cu mi:
Stima Aruba di berdad!!!

Pregon:
Solo: Hende rico y hende pobernan
Coro: Nos tur ta ruman!
Solo: Di Santa Cruz of di San Nicolas
Coro: Nos ta ruman!
Solo: Mextizo, indjan y mulatonan
Coro: Nos tur ta ruman!
Solo: Maestro, obrero y Artesanonan
Coro: Nos ta ruman!

Final: Ta pesey, Braza mi fuerte!
ban canta mi ruman, no tene miedo!!!
y Stima Aruba di berdad!!!

Dedica na Aruba y su Creador y na tur mi Rumannan Stima cu a nace, biba, soña, traha,
stima, lucha y habita e Planeta Tera... Na memoria di esnan cu a fayece, bay y a laga nos.

Aruba 18 di maart 2007



Advertencia na cumprador di computer!

Comerciantenan na Aruba ta bende computer refurbished pa nobo

Mester puntra bon y controla bo computer!!

STA. CRUZ – No ta nada nobo cu na Merca companianan di computer ta bende computernan bieu cu nan ta yama refurbished. "Refurbished" ta un palabra cu nan a inventa pa bende computernan usa. Relativamente e ta trata di computernan cu ya tabata tin un doño, pues un computer second hand. Motibonan ta variante. Tin computer cu a resulta cu defecto y ta wordo corigi pa e fabricante of tin ora ta trata computernan cu ta bao di waranty unda e fabricante ta obliga di entrega un computer nobo. Na Aruba a bira un trend cu comerciantenan ta cumpra computernan refurbished y ta bende esakinan na clientenan pa nobo. Hopi biaha bo ta tende di prijsnan di computer cu ta estilo "baca flaco", to goof to be truth! Esaki ta e caso unda comerciantenan ta cumpra computer second hand na prijs barata y ta bende barata. Esaki a pasa recientemente ora un señora a cumpra un computer nobo pa despues haya sa cu ta second hand. No ta ningun problema si comerciantenan local kier drenta mercado cu refurbished computer, pero at least nan mester informa e cumprador di esaki. Si bo ta bay cumpra un computer, check esaki bon.

Di dos caso registra den menos di 1 siman

Dama a bebe 28 pildora pa mata curpa

Esaki ta yama "stima-mata"

STA. CRUZ – Awendia muhernan tin problema serio cu nan sentimento. Nan ta namora y cay den lock y yoga pisa. Ora nan gusta un homber ta mescos cu mundo a caba! Por bisa "stima mata" of obsesion! Ayera un dama a dicidi cu "ta basta". E ta mal namora y no kier give up e homber. Ela disidi di busca un alvio pa e dolor di cabes aki y a ingeri nada mas y nada menos cu 27 paracetamol. Si e dolor di cabez aki no pasa awe, e no ta pasa nunca mas. Den su mareo di e pildronan el'a sinti su mes satisfecho ya cu el'a visualiza su pareha a color di rosa. Dirpiente el'a spierta den Eerste Hulp unda el'a realiza cu soñar no cuesta nada! El'a sinta algo straño den su stoma y realiza cu ta docter ta laba stoma. Shonnan, na mundo tin hopi homber. Just tuma tempo y busca esun corecto. Stop di venena curpa pa motibonan amoroso!

Dia 18 di Maart, Actividad Grandi den Rooi Frances

STA. CRUZ – Sr. Edmond (Moonchi) Lo A Njoe conhuntamente cu su Comision Dera e Gay ta organizando e aña aki un Actividad Mahestuoso relaciona cu Dia Nacional Himno y Bandera.

Na e cunucu dilanti di casdi sr. Lo -A- Njoe lo tin un exposicion di potretnan y reportahenan di nos Libertador Betico Croes, q.e.p.d., cu ta un coleccion personal di Moonchi. Ta bay tin hendenan di edadnan halto, cu lo conta anecdotanan y cuentanan di antes. Lo tin cumindanan di antaño, combina cu musicanan crioyo. Henter Pueblo di Aruba ta invita pa bin pasa un rato agradable bao palo na Rooi Frances.







Garoshi di Compras

Intencion di e "Garoshi di Compras" ta pa publica prijs di algun productoMaart 2007. Tur siman Departamento di Asuntonan Economico lo publica e Garoshi di Compras". Cada siman lo varia tanto e productonan como e supermercadonan.

Nomber di supermercado: Producto:	Contenido	88- Food mart	Feng Hing	Julenny's	Lee Feng	Lin Golden Buddha	Nam Yong	Pacifico	Quick Store	Wai Fat	Winter garden
Cheez whiz- Kraft, original	8 oz.	3,75	3,85*	3,60*	3,75	2,95*	3,45*	3,45*	4,15	3,65*	3,88*
Peanut butter- Jif	18 oz.	-	-	-	5,89	-	-	5,70*	5,35	-	4,95*
Jam, cherry- Smuckers	12 oz.	4,99	-	-	4,49	-	4,60*	4,77*	5,50	-	-
Carrot den saco	1lb.	1,50	1,45*	1,50*	1,65	1,75*	1,30*	1,50*	1,70	1,75*	1,75*
Promenton-berde	p/kilo/ st	5,95/kilo	6,99/kilo*	1,40/st*	6,95/kilo	6,50/kilo*	1,05/st*	6,00/kilo*	-	6,95/kilo*	5,50/kilo*
Pampuna	p/kilo	2,50	2,75*	-	2,50	-	-	2,50*	-	2,00*	2,75*
Continental Chicken noodle- Knorr	3,8 oz.	2,55	2,79*	-	2,29	2,78*	2,65*	2,37*	2,95	2,65*	2,50*
Chicken noodle soup- Campbell's	10,5 oz.	2,65	2,45*	2,49*	2,59	2,65*	2,25*	2,40*	-	2,10*	2,45*
vegetarian vegetable- Campbell's	10,75 oz.	-	2,10*	2,23*	2,15	2,35*	2,20*	2,52*	2,05	2,20*	2,18*
Vienna Sausage- Libby's	5 oz.	1,08	1,10*	1,06*	1,05	1,15*	1,20*	1,08*	1,45	1,05*	1,12*
Roast beef- Hereford	12 oz.	3,65	2,95*	2,93*	3,75	4,25*	2,65*	-	3,10	3,10*	3,95*
Zilveruitjes- Hak	340 gr.	2,99	2,25*	2,33*	2,29	-	2,45*	2,30*	-	2,40*	2,25*
Olives- Roland, stuffed manzanilla	5 oz.	2,75	2,63*	2,40*	3,05	2,65*	2,65*	2,43*	2,95		2,50*
Sweet peas- Frosty Acres	16 oz.	3,60	3,10*	2,93*	3,09	3,25*	3,25*	3,24*	3,75	3,15*	3,30*
Fijne beschuit- Maria, verkade	200 gr.	1,60	3,15*	2,05*	2,19	2,00*	2,10*	1,94*	3,10	2,10*	2,01*
Instant pudding- Jello	3,4 oz.	1,70	1,70*	1,69*	1,70	1,49*	-	2,99*	-	1,74*	-
Gelatine- Royal	2,75 oz.	1,85	1,40*	1,43*	1,45	1,70*	1,40*	1,42*	1,75	1,45*	1,36*
Malta- Vita malt	330 ml.	1,65	1,87*	-	1,85	1,95*	1,75*	-	2,25	1,85*	1,85*
Chocolate milk powder- Ovaltine	200 gr.	4,55	4,35*	-	-	4,35*	4,33*	4,31*	5,10	4,45*	4,42*
Mix for iced tea- Nestea	22,5 oz.	6,60	6,75*	6,40*	6,25	6,25*	-	6,35*	-	6,40*	6,45*
Waxedpaper- Cut rite	75 sq. ft.	-	3,58*	2,88*	-	-	3,35*	3,07*	-	3,50*	3,51*
Kitchen towel- Toallin, jumbo pack	1 roll,80 pl	-	-	2,63*	2,29	2,45*	2,10*	-	-	2,15*	2,25*
Dishwashing liquid - Ajax	18 fl. oz.	3,35	3,25*	3,44*	3,05	2,99*	3,25*	3,04*	4,50	3,65*	3,11*

Remarkenan
-*)Ta inclui "Belasting op Bedrijfsomzetten"(BBO).
-Algun supermercado ainda ta cobrando BBO na caha, cu excepcion di e productonan marca cu strea (*), cu si ta inclui BBO den e prijs.
-Den e comparacion di prijs aki no a tene cuenta cu e calidad di e productonan cu por varia entre supermercadonan.

Opinion Publico

Anto ta kico Din Din lidercito sin berguenza real ta anto?

Su desesperacion pa poder ta bira atakenan baho contra MEP

Por a tuma nota cu un biaha mas Din Din, instiga pa periodistanan comprometi di AVP, ta papia cu arogancia repugnante y atakenan baho contra integrantenan di partido MEP. Su ansia pa poder, -- ta pesey e mester a bay for di MEP, -- ta conduci cu desesperadamente e tin cu bula papia desparate, contal e ataca MEP. AVP ta probecha di esaki y usa su satelitenan den prensa pa primi su botonnan.

Ultimo aki ta e colmo, unda e ta lastra Minister Ramon Lee pasobra e ultimo aki den un entrevista, a menciona cu e tabata comerciante y no ambtenaar prome di a drenta politica. Ta obvio cu Din Din no a busca drechi di kico e asunto ta trata y haci declaracion cu lo por cost'e awor cu ta saliendo na cla cu ta un manipulacion di AVP tabata tin. Tin fuerte indicacion cu e sra. Booi aparentemente ta distancia di e carta y ta acusa prensa comprometi di saca cosnan for di contexto. Pa colmo Din Din cu su mes ta un comerciante, cu sin cuero di cara y sin escrupulo, a bende nos patrimonio nacional. Sin berguenza a bay keiro cu …'vroem vroem'… a ser bisa publicamente cu den bus di banana cu un huez man teni, a bay waak show di strip tease. Anto asina cu bailado den scochi y bebida den otro man, a cera un pacto pa asina su huez amigo ey, dun'e permiso of concesion pa compania di telecomunicacion pa despues e bende cu compania di afor. Ta pesey Din Din, sin berguenza, berdad pa no bisa sinberguenza, no ta confia den aparato di husticia. Corte di husticia mester cuestiona, y hala atencion di, e abogacito aki cu a lubida cu el'a hura na e sistema di husticia cu awor e mes ta trece malnomber den direccion di e corte cu el'a hura pa respeta. Sin berguenza pa no yame sinberguenza, ta ora bo ta defende bo compania di afor cu alma y cuerpo contra bo mesun pais, pasobra bo a haya basta miyon for di nan. Din Din bo tambe ta comerciante prome y es mas awor bo ta comerciante, politico y abogado na mes momento. Bo interes no ta interes general pero netamente pa abo haya poder (y mas placa). Anto pa kico? Pa despues bo pas'e pa stranhero atrobe cu ni ta respeta nos ley y ta nenga di usa nos country code? Acaso abo of bo compania tin berguenza di Aruba? Esey ta sinberguenza. Din Din, ta di unda e hastro a bini? Di unda bo falta di respet cu bo ta expresando cu tanto odio y arogancia awor? Din Din, desde cu bo a bay Madeira bo a bira asina? Din Din, desde cu bo a bin di Madeira y campaña pa UPG cu despues a bira dode mus, bo ta asina. E frustracion cu bo ta sinti den profundo di bo alma ey. E sentimento cu ta come na bo paden ey, ta bo consenshi subconcientemente, bisando bo cu bo a haci cos incorecto, cu bo a haci malo, cu bo ta ser mal usa! Din Din, bo tin miedo cu tardi of tempran tur cos ta sali afor y cu e berdad ey ta comiendo poco poco na bo alma, lagando bo sin trankilidad.

Din Din, bay baha e frustracion ey na esnan cu a infecta bo cune. Din Din, samina bo consenshi, bay bek na bo accionnan desde Madeira y check cu e amo y señor cu bo ta sirbiendo. E odio, frustracion y rencor cu bo azotando nos digno y culto pueblo, dia aden dia afor cune, bo tin di bah'e cerca esnan cu a penetra bo naividad y avaricia. Ta berdad Din Din ta ser mal usa door di AVP? Ta berdad Din Din ta djis otro satelite? Ta berdad Din Din ta djis un marioneta?

Autoridad di airport DCA a ground avion di Tiara air

STA. CRUZ – Pa motibo di mantencionnan regular cu mester tuma lugar, direccion civil di aviacion a tuma un decisión pa ground un avion di Tiara Air. Ta asina cu e avion di Tiara Air lo mester a pasa un mantencion obligatorio y esaki no a wordo haci. Pa seguridad di e propio empleadonan como tambe pasahero, Direccion Civil di Aviacion a dicidi pa stop e avion aki di lanta vuelo. Esaki a pasa ya desde antayera y a pasa net ora cu e avion mester a lanta vuelo pa Curaçao. Normalmente Tiara Air tin dos avion, pero uno ta na Merca haciendo servicio regular di mantencion. E avion cu ta na Merca ta programa pa bolbe bek dia 26 di Januari. E decisión aki sigur lo tin un impacto grandi pa e compania local cu actualmente tin varios ruta y ta bulando pa varios destinacion. Esaki ta haci cu hendenan tanto na Curaçao como na Punto Fijo lo wordo afecta y no por regresa Aruba. Di Curaçao ta facil pa soluciona ya cu tin dos otro aeroliña y facilmente e pasaheronan por pasa pa e esakinan. Sinemargo e problema ta sinta pa e ruta di Punto Fijo. Solo di Pueblo ta spera cu gerencia di Tiara Air logra un solucion rapido pa esaki ya cu e pueblo Arubano ta depende ariba e servicio di Tiara Air, nos unico compania local di aviacion.

United Forces Foundation (UFF) ta organiza su parada anual di Dia di Himno y Bandera dia 18 di Maart 2007 na San Nicolas

STA. CRUZ -- UFF kier invita e publico di Aruba y di San Nicolas en particular pa presencia e evento special aki.

E parada lo cuminza 4.00 or di atardi na Santa Teresitaplein, Bernardstraat, verlengde-Lagoweg, Pastoor Hendrikstraat y lo termina na YMCA. Despues di e parada lo tin actividadnan cultural na YMCA.

Si kier mas informacion tocante e parada aki o kier marcha por fabor tuma contact cu nos commissaris cultural sr. D.A. van Heyningen celnr 5935166.

Nos ta spera cu un y tur lo coopera pa e evento aki bira un success.

Programa Celebracion dia 18 di Maart

1:00 pm: Anuncio di "YMCA Fund Drive Kick-Off "
1:10 pm: Reconocimento na Sra Clara de Waal (YMCA)
1:15 – 5:00 pm: YMCA mucha muhe y mucha homber 3contra3 basketbal
" " " ": Tennis riba caya
2:00 pm: Yegada Harley Bike Club
4:00 pm: Parada UFF (comienzo Sta Teresitaplein, final YMCA)
5:15pm: Yegada UFF Parada na YMCA
5:35 pm: Himno / Palabra di Bon Bini door di UFF
5:45 pm: Baile Y's Kids – Baile di Sinta (Maypole)
5:55 pm: Baile Y's Kids – Rain Melody
6:05 pm: Baile Y's Youth – African In Me
6:15 pm: "Good Citizen Award" (United Forces Foundation)
6:30 pm: Grupo di baile "Who's Next" (3 baile)
6:55 pm: "Sunrise Dancers"
7:05 pm: Demonstracion "Adventist Scout Group"
7:30 pm: "Sunrise Dancers"
7:40 pm: Palabra di danki (UFF)
8:00 pm: Clausura

Fundraising pa Scouting Aruba na Parke Arawa diadomingo

STA. CRUZ -- Mañan diadomingo, na Parke Aruba lo tin un actividad di Himno y Bandera pa recauda fondo pa Comision World Scout Jamboree. For di 10'or di mainta te 6'or di atardi lo tin animacion musical di DJ, Banchi Koolman y su grupo y caha di orgel. Tambe lo tin cuminda crioyo.

Comision World Scout Jamboree ta comision cu ta consisti di un lider di cada grupo di mucha cu ta participa y ta miembro di Scouting Aruba. Ta recauda fondo e dia aki pa e delegacion di Aruba biaha y participa na e World Scout Jamboree, "One World, One Promise", cu lo tuma lugar na Inglatera, caminda cu e fundador di scouting Lord Baden-Powell a nace. E mundo di scouting ta celebra 100 aña den 2007.

Parke Arawa ta invita henter pueblo di Aruba pa bin celebra Himno y Bandera na parke y hunto aporta na e meta di Comishon World Scout Jamboree.

Bin baila na Cas di Luz Sero Preto

STA. CRUZ – Pabien Aruba, riba dia di Himno y Bandera, ta deseo di Hubentud Uni Sero Preto, kendenan ta organizando un tremendo fiesta bailabel cuminzando di 7'or pa 11'or di anochi.

Lo bay tin caha di orgel pa deleita tur hende presente. Esaki no ta cos di perde.



Torneo Himno y Bandera di Hisamento di Peso diadomingo 18 Maart 2007

STA. CRUZ -- Dia 18 Maart 2007, esta diadomingo awor. Aruba Amateur Weightlifting Association ta preparando pa nan torneo Himno y Bandera di hisamento di peso. Esaki ta tuma lugar den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord y lo cuminza pa 2:00 di merdia te cu 4:30 di atardi.
Varios di nos atletanan ta den preparacion pa esaki y lo wordo hisa den categoria di senior, hubenil, master y damas.
Aña pasa e torneo a wordo gana door di e atleta John Henriquez.
Hisadornan cu nos lo waak den accion ta: den categoria di femenino nos ta haya Valerie Figaroa, Lismari James y Jullissa Cannegieter.
Den categoria hubenil Roger Solognier, Angelo Geerman, Sebastian Suarez, Brian Solognier y Patrick Hoek.
Den categoria di senior nos ta haya: Herve Ruiz, Patrick Vrolijk, Elvis Farro, Johan Farro, John Henriquez, Michael Bareño, Alexander Dick, Lyon Quevedo, Charles Kelly y Junior Faro.
Den Master nos ta haya Johnny Tromp, Edsel Vos, Remi Wever y Anthony Martinus.
Tur fanatico di Hisamento di Peso ta keda cordialmente invita pa bin presencia e competencia aki den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord.
Entrada ta gratis pa grandi y chikito.







AZB ta celebra Dia Himno y Bandera cu grandioso campeonato di landamento

STA. CRUZ – E aña aki un biaha mas, Arubaanse Zwembond (AZB) lo recorda y celebra nos Dia Nacional, dia 18 di Maart, cu un grandioso competencia di landamento. E competencia aki ta wordo teni tur aña en conexion cu e fecha conmemorativo aki y semper ta conta cu un gran cantidad di participante. Mirando cu riba e dia di nos Himno y Bandera, esta 18 di Maart, AZB lo participa na e defile riba Plaza Betico Croes, e competencia di landamento lo tuma lugar riba diasabra, 17 di Maart, durante oranan di anochi.
E biaha aki AZB a invita tur su clubnan afilia pa inscribi nan landadornan y pa medio di esaki ta extende un cordial invitacion tambe na tur esnan cu kizas no ta afilia na un club, pero cu si tin interes pa participa. E programa pa e competencia Dia Himno y Bandera ta contene 24 evento, particularmente riba e distancianan cortico. Ta pidi tur participante pa tene bon cuenta cu riba e dia di competencia, diasabra, 17 di Maart tin oportunidad pa "calenta" (warm up) desde 5'or di atardi, mientras cu e competencia mes ta cuminza pa 6'or di atardi. Sitio di e evento ta Piscina Olimpico "Roly Bisslik" na Savaneta. Un recordatorio ta bay na mes momento na tur "oficial" pa nan presenta na piscina pa 5'or y mey di atardi, pa e tradicional reunion di preparacion pa e competencia. AZB ta desea tur participante na e Competencia di Dia di Himno y Bandera tur clase di exito.

Bin core den Monster Truck dia di "Himno y Bandera" na Centro di Bario Brasil

STA. CRUZ -- Diadomingo 18 di Maart ningun mucha no por keda sin asisti na e celebracion di "Himno y Bandera" organiza pa Brazilian Flash Racing Foundation.

Despues di un ausencia basta largo porfin e muchanan tin e oportunidad di core den e unico Monster truck cu tin den e region di Caribe.

Pa tur e chikitonan cu tabata pone nan mayornan sali for di Oranjestad y trece nan te Brasil djies pa waak e Monster Truck, awor tin e chens pa bin dal un trip den dje.

Tambe tin e oportunidad pa muchanan haci rides riba Quadracers.

E actividad ta cuminza for di 10:30 di mainta cu hisamento di Flie y lo sigui te mas of menos 8'or di anochi cu un cantidad di weganan tanto pa mucha como adulto.

Locual ta premio no ta cos di papia mes, nunca antes tanto premio bunita a yega di ser reparti.

E dia aki no mester cushina tampoco, pasobra e cushina ta surti cu un cantidad di cuminda crioyo y cos dushi pa saborea.

Bin waak si e damanan lo lastra e hombernan den Rancamento di Cabuya, e contest di Zag Palo, Armwrestling (pulso), Gara e Porco, aki tambe ta un Dama tin e record, Subi palo di Seba, Claba e Clabo.

Na Januari ningun grupo a logra subi e Palo di Seba, ban waak si nan ta logra e biaha aki.

Sin laga afor e weganan tradicional manera: Core den saco, yena cups cu awa, Baile di Appelsina, Baile di Stoel, Come e Bolo, Core cu webo den Cuchara, Pelea di Cusinchi, Contest di baile y un atraccion nobo, conoce nos Pais.

Asina ta henter pueblo di Aruba ta invita pa bin pasa un dia agradabel na Centro di Bario Brasil.



Programa di Kudawecha Softball Team pa celebracion di Himno y Bandera

STA. CRUZ – Aki ta sigui e programa pa loke ta trata celebracion di Himno y Bandera, dianan 17 y 18 di Maart den e diferente ramonan di deporte.

Dia 17 di Maart: (Softball)
1:30 – 3:00 pm: Crystal Casino vs OREO
3:15 – 4:45 pm: Bad Boys (J) vs Bad Boys (B)
5:00 – 6:30 pm: Crioyo Reds vs Kudawecha.

Dia 17 di Maart: (Futbol)
9:00: Red Skin Angels vs. Bad Girls
9:30: Catiri Honda vs Bad Boys
10:00: Comando vs. Damica
10:30: Black Mamba vs Sero Pela
11:00: Final diGanadornan
11:30: Final di Ganadornan

Dia 18 di Maart: (Softball)
10:00 – 11:30 am: Wendy's vs Brenchies
11:45 am – 1:15pm: Flat Stone vs Surprise
1:30 – 3:00 pm: Final di Ganadornan
3:15 – 4:45 pm: Final di Ganadornan
5:00 – 6:30 pm: Staka Boys vs Odeys

Dia 18 di Maart: (Bolter Garetia)
4:00 pm: Red Skin Angels vs Bad Girls
4:15 pm: Catiri Honda vs Bad Boys
4:45 pm: Comando vs Damica
5:00 pm: Black Mamba vs Sero Pela

Dia 18 di Maart: (Midi Forza: Trek Cabuya)
5:30 pm: Red Skin Angels vs Bad Girls
5:45 pm: Catiri Honda vs Bad Boys
6:00 pm: Comando vs Damica
6:15 pm: Black Mamba vs Sero Pela

Tambe tin wega pa muchanan te cu 12 aña, e.o. dal cusinchi, bula den saco, trek cabuya, tapijt bulado, auto loco, stellen, slee, core cu lamunchi den cuchara, etc.

Bar y cushina lo ta bon surti manera semper.

Cuminda lo bay tin tambe pisca, funchi, etc.

Bo presencia ta altamente aprecia.

Como banda lo bay tin OREO

PROGRAMA DI FUNDACION BETICO CROES



TA INVITA E PUEBLO DI ARUBA
PA SU CELEBRACION DI NOS DIA NACIONAL
DIA DI HIMNO Y BANDERA

Dia 17 di Maart:
7:00 pm. un Santo Sacrificio di misa na di Sta. Cruz
Despues por pasa un rato na e skina cayente di Sta. Cruz

Dia 18 di Maart :
11:00 am: oportunidad pa koffie cu bolo etc.
12:00 – 3:00: Cuminda crioyo: carni of galiña stoba of bacalao
Tur cu aroz, banana hasa y salada
Himno canta pa Marilyn Croes
1:00 pm: Tipico Macuarima
Actuacion di cantantenan manera Hylianne Croes, Debby Werleman etc.
Grupo Sodo y Cuero, Omar Kock cu su violin,

Sigui pa show di baile y canto:
Chaz Models, Sunrise Dancers, Grupo di baile,Masiduri , Caha di orgel di Padu,
Grupo di Baile, Mi klompi Sucu y grupo di baile Santa Cruz
Bin pasa un dia ameno hunto cu nos!
Corda hisa bo bandera y sinti bo mes un Arubiano orguyoso!

PABIEN ARUBA!









VAL
TEXAS




Donacion record d








na 25 instancianan lo









ERO

OPEN









di Afl.377.360,00













cal cu ta traha cu mucha

Parokia di Santa Cruz cu Dia di Famia riba "Dia di Himno y Bandera"

STA. CRUZ -- Na ocasion di celebracion di Aruba su "Himno y Bandera", diadomingo awor dia 18 di Maart, Comision di "Himno y Bandera" di Stichting Parochieraad Santa Cruz ta organiza otro grandioso Dia di Famia. Cordialmente ta invita tur parokiano como tambe bishitantenan di otro parokia pa tuma parti na e actividad aki, cu lo cuminza pa 9:00a.m. cu un Santo Sacrificio di gradicimento den Misa "Inmaculada Concepcion", canta pa Koor "Inmaculada Concepcion".

Pa 10:30 a.m. lo tuma lugar ceremonia di hisamento di bandera pa A.J.M.G. y canto di Himno di Aruba pa Debby Werleman.
E acto ceremonial aki ta tuma lugar riba e parkinglot p'ariba di Misa.
Mesora despues Caha di Orgel "Nieva Maria" b.d.d. Shon Pin Geerman lo basha pieza pa trece tur hende den ambiente. Riba e mainta aki tambe lo rindi homenahe na recipiente(nan) di e prestigioso Premio Promocional Santa Cruz 2007. Riba programa tin declamacion di poesia pa Aldrelin Brete y Natali Geerman, Gruponan di Baile "Mi Klomp'i Sucu" (b.d.d. Maria Ras) y "Masiduri" b.d.d. Vilma Kelly, presentacion di hoben violinista Omar Kock y "Tipico Macuarima" b.d.d. Frank & Aura Dirksen.

Cuminda di cas, sabroso, tur sorto di bolo, quesillo, drikidek y hopi otro pasaboca mas lo ta na venta. Lo ta un placer pa yama un y tur bonbini na e actividad aki pa hunto rindi homenahe mereci na nos simbolonan di libertad. Bin cu miembronan di famia pa goza di e gran celebracion di Dia di nos Himno y Bandera. Tur loke recauda lo bay pa renovacion di Centro "Curazon Santa Cruz".

---

18 di Maart:

Dia di nos " Status Aparte", Nos Dia Nacional

ST.A CRUZ -- Aruba ta celebra e aña aki "21 Aña di Su Status Aparte" y Fundacion Monumento 18 Maart ta recorda cu 12 aña pasa nos a devela e "Monumento 18 di Maart" cu e meta pa duna respet y honor na e 2147 firmante di e documento historico: E peticion na Reino Hulandes pa Aruba haya su Statut Aparte.
Na 1948, riba 18 di Maart, un delegacion encabeza pa Shon A Eman, lider di partido AVP a entrega un documento den cual e firmantenan ta expresa nan deseo pa Aruba ta baas di su mesun cas, e deseo fervor pa haya su Status Aparte. Despues di 38 aña, na 1986, Aruba a haya su Status Aparte, danki na tur e firmantenan y tambe otro nan cu a persevera p'asina nos por celebra nos dia di Status Aparte tur aña riba 18 di maart.
Fundacion Monumento 18 di Maart ta sumamente gradici cu e fecha 18 di Maart a haya su respet y honor y cu no solamente nos ta celebrando nos Status Aparte, pero cu nos ta recorda cu ora a hisa nos bandera pa prome biaha esaki a sosode riba e fecha 18 di Maart mescos cu ora nos a oficializa nos himno, cual nos tabata canta masha tempo pasa, a scoge e fecha di 18 di Maart.
Fundacion Monumento 18 di Maart a wordo devela riba dia di Nos Status Aparte, 18 Maart y tur aña nos ta tene un ceremonia protocolario pa brinda aprecio y honor na nos firmantenan y nan famia.
Un invitacion cordial ta bay na tur firmante cu te ainda ta cu nos, na henter e Pueblo di Aruba, pa asisti na nos ceremonia protocolario, Diasabra 17 di Maart pa 5'or atardi na e "Monumento 18 di Maart "

Nos fundacion ta manda un palabra di Pabien pa henter Pueblo di Aruba riba dia di Nos Status Aparte y cu tur hende goza di e aprecia y respet cu varios bario ta duna na Nos Dia Nacional, Nos Status Aparte.

NACAM RACE 2007



Fecha: 16, 17 y 18 maart

Horario: 9:00am - 5:00pm

Lugar: Kartbaan J. Arends

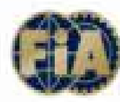
Entrada: Afl. 7.00 pa adulto y Afl. 3.00 pa mucha

Participacion di mas di 80 Piloto Internacional















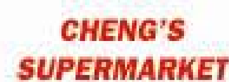










Aruba Wieler Bond ta inicia temporada dia 18 di Maart

STA. CRUZ -- Dia 18 Maart, Aruba Wieler Bond ta duna inicio na temporada di ciclismo Ruta cu su tradicional careda Arashi – Sero Colorado (54 km).
Inscripcion: 7:00am riba parking lot di Arashi pa e categorianan Elite Damas y Cabayeros, Junior y Pre-junior, Master y Submaster.
Salida: 7:30 am. Arashi; Meta final: riba Sero Colorado.
Ruta: Salida di Arashi – Tierra del Sol – Saliña Cerca – Turibana – man robez direccion Alto Vista – cruzada Alto Vista Rum Shop direccion Sabana Liber – Kudawecha – Calabas – Jaburibari – Paradera man robez direccion Babijn – Rooi Prikichi – Matividiri, man drechi direccion Ayo – Siribana – man robez direccion Cadushi Largo – Sabanilla Abao – Catashi – Coba Lodo – Sombre – Cas Ariba, man robez direccion Urataca – Picaron – San Fuego man drechi direccion Maria Maai – man drechi direccion Boton – man robez desvio direccion Balashi – Rooi Frances – Sabana Basora – Pos Chikito – cruzada caminda principal man robez direccion Savaneta – desvio man robez caminda di Jara – Sero Alejandro – Rooi Koochi , man robez direccion Mabon – Brazil – desvio na Misa di Brasil direccion Rooi Master – Sero Blanco – rotonde Weg Fontein, man drechi direccion Rooi Hundo – Rooi Hundo man robez Diamantbergweg – man drechi Golfweg – Lago Heights Club man robez direccion Colony – Colony na haltura di Centro di Rehabilitacion: man robez direccion Sero Colorado – finish riba Sero Colorado.

Categoria KIDS: inscripcion 9:00 am riba Sero Colorado na finish di careda y start (10:30 am) na pia di Sero Colorado despues di e careda di e categorianan grandi. Lo core un circuito di aproximadamente 2 km. Cat. 1 (6-7 aña): 1 vuelta; cat. 2 (8-9 aña): 2 vuelta; cat. 3 (10-12 aña): 3 vuelta.

BMX SHOOT OUT DIA 18 DI MAART
Pa prome biaha lo tin careda riba pista nobo apto pa careda internacional den Parke Curazon Jaburibari diadomingo 18 di Maart: Training 14:00 – 16:00; Competencia di 16:00 or p'adilanti. Competencia ta habri pa tur categoria.

Inscripcion: na training diahuebs dia 15: 16:00 y diasabra: 16:00.
Aruba Wieler Bond ta desea tur hende, specialmente tur atleta un bon Dia di Himno y Bandera.

Barcelona Vets 40 + ta invita tur hungador pa un training awe tardi pa 5'or
contra Arusur na veld di Santa Fe
Corda bin na e training na ora!



Comision "Caminata cu Bandera mas grandi di Aruba

INVITACION:

Pa medio di esaki Comision "Caminata cu Bandera di mas grandi di Aruba" kier a extende un cordial invitacion na bo persona y famia pa asisti na e celebracion di nos Himno y Bandera. Esaki lo tuma lugar diasabra 17 maart 2007.

E programa ta como lo siguiente:

22:30 Inicio:

- **Entregamento di Areglo Floral na e Estatua di Betico Croes na cas natalicio di nos Libertador**
- **Inicio di e caminata for di Cruzada di luz di Trafico na Sta. Cruz pa Centro Libertador G.F. Betico Croes**
- **Entrega di Bandera**

23:00 Actonan Protocolario:

- **Reconocimiento na 8 persona cu a destaca pa nan trabao voluntario na beneficio di nos comunidad**
- **Reconocimiento na e ganadora di Festival di Himno y Bandera Hubenil**
- **Splicacion riba e historia y nificacion di "Nos Himno y Bandera"**
- **Discurso di Promer Ministro di Aruba Sr. Nelson Oduber**

24:00

- **Himno di Aruba y hisamento di e bandera mas grandi di Aruba**
- **Brindis na honor di nos Dia di Himno y Bandera**

00:10

- **Actividad Cultural (Musica)**

1:00

- **Clausura**

Nos ta conta cu bo(so) presencia,

Recordatorio di Mustang Club Aruba

STA.CRUZ--Directiva di Mustang Club Aruba kier a recorda tur su miembronan y tambe esnan cu no ta miembro ainda di M. C.A., cu tin un Mustang y cu kier participa na e recorido Nacional dia 18 di Maart 2007 pa ta presente na Entertainment Center na Dakota pa exactamente 10'or di mainta pa e salida. Corda decora bo Mustang, pone bo bandera y asisti na e recorido Nacional aki. Pa esnan cu ta doño di un Mustang, cu no ta miembro ainda y cu ta desea di bira miembro por inscribi y bira miembro riba e mainta aki. Pa tur esnan cu a pidi T-shirts, keda pendiente pa busca nan T-shirts y tambe ricibi reglanan pa e recorido aki.

YOUNG FELLOW TA PRESENTA
Tel: 5856408

Diasabra: Corda cumpra bo lotto. Cerbeznan bon frieu.
Diadomingo: Festival di Cuminda Crioyo. Higra di Cabrito, Comcomber Stoba, Cabrito Stoba, Pisca Hasa, Keri Keri, Cocolishi Stoba.

Young Fellow Bar & Restaurant ta situa na Barcadera net tegenover di veld di Duracell.

!!!! Waak pa bo tey y no laga nan contabo !!!!

Ta Busca

The Body Magic Palace Estetic Place & Salon
Tel: 565513
2 Schoonheid specialiste

17,19,20

Ta Busca

Papagayo Restaurant NV
L.G. Smith Blvd #53
Tel: 5820184
2 Keukenhelpster

17,19,20

Ta Ofrece

Hair & Beauty Salon Fari-Des
Macuarima 107-C

Ta ofrece su special:
Highlights, Straight, Tiña: Afls. 75,-

Corta Cabey: Homber y muher: Afls. 20,-. Mucha Afls. 15,-
Manicure/Pedicure: Afls. 45,-
Laba y Blow: Afls. 35,-

Prijs razonabel.
Yama: 5639087 / 5662933

16-22

Ta Busca

ECCO NV
Caya G.F. Betico Croes #22
Tel: 582-4726 / 5823534
2 Administratieve Medewerkster

17,19,20

Ta Busca

Papagayo Restaurant NV
L.G. Smith Blvd #53
Tel: 5820184
2 Busboy/Girl.

17,19,20

Bijles

Wiskunde, Scheikunde, Natuurkunde
Bo yiu ta poco zwak?
E por keda sinta?
Yama libremente
9623418
sin ningun compromiso
Un diploma ta e mihor
Garantia pa futuro di bo yiu

Ta Bende

Ford Explorer
XLT '02
Prijs Afls.
30.000,-
Info: 567-9484

Quality Sand & Stone

Pa traha un Bon Cas bo mester di:

1. Bon cement
2. Bon blokki
3. Bon Santo pero no cu tera sushi y ni santo bruha cu graniet.

Pa BON santo ta na Quality Sand & Stones bo mester ta.

Pidi awe y haya ayera.

Tel: 585-8448

Quality Sand & Stone

Ta bende Santo, Piedra, Graniet y mucho mas! Habri di dialuna pa diasabra merdia Calidad ta importante, Calidad ta conta! Pidi AWE y haye AYERA. Sta. Cruz 111-A Telefon: 5858448

Ta Bende

1 cas di 2 piso
na Hooiberg
Tel: 585-1551 / 592-0946 / 592-6667

Quesillo Mary

Den Serving tray (teblachi) retornabel
Pa bo receptie, Prome Santa Comunion, fiesta, aniversario of tertulia cu descuento
entre 15 – 25 %
962-3418

Pa Chica Pos

Habri Tuberia y W.C.
TOM'S
10% descuento
Afl. 7,- pa m3
Tel 582-9238 /567-1212

Ta Huur

Apartment na Savaneta 502
Inclui awa, cable y coriente
Exclui airco/muebla
Tel: 5848966

Maart 16, 17, 19

Ta Busca

Welcome Snack
tin mester di
1 Keukenhelpster
Yama 5825370

27-7

Bijles

Specialisa den spreekbeurt y preparacion pa proefwerk.
Pa mas informacion
Tel: 564-4910 of 747-5963

Let us make your car look Showroom New again!



* Seat Stain Removal
* Carpet Stain Removal
* Leather Cleaning
* Exterior Compound
* Scratch Removal
* Engine Degreasing
* Exterior Wax
* Paint Spots Removal
* Exterior Polish
* Headlight Clear
and a lots more!!!

EXECUTIVE AUTO CARE

- Dilanti di Ling & Sons
- Valero Santa Cruz
- Dilanti di Superfood

Call: 735-6422 / 594-0815

Porch Sale

Porch Sale
Diadomingo, 18 di Maart
Pa paña, articulo di cas, decoracion
Obra di man y pasa boca
Hato 26-A

Maart 16, 17

Tin Mester

Dancor Consultants & Manpower
Tin mester di:
Scaffold Builder
Pipefitters
Insolator
Fabricator
Welderdo
Helpers
Pa informacion por favor yama: cel: 5696474 of 7478114

Of por manda un e-mail na dancorconsultants@yahoo.com

Ta Ofrece

Sra. ta ofrece pa haci cas limpi
Dianan: dialuna, diamars y diarazon.
Parti atardi.
Yama 5651393

Ta Bende

Un machine pa carpinteria
1 table circlesaw grandi 110V, 1 Afkortmachine 220V, 1 Vandikte bank 110V, 1 Langat boormachine 110V, 1 Delco 5600 Watt 110V – 220V, Machinenan ta masha poco usa. Casi nobo
Prijs pa tur Afls. 5500,-
Tel: 7321766

Ta Bende

Un radio "Sharp"
Pa mas informacion
Por yama
Tel: 5656451

Ta Busca

Refrig Parts
Mecanico pa drecha:
Airco, Refrig y cooler.
Interesadonan favor yama tel: 5884968.

Ta Busca

Pelican Adventures NV
J.E. Irausquin Blvd. 232
Tel: 5872302

2 busgirl
Preferibel pa sapersonalmente.

Ta Busca

TERENO TE 35.OOO FLORIN
Entre POSCHIKITO cu KIA
JAMA 7448189

- drecha
- update
- upgrade
- computer
- printer
- scanner

Antraco TSD
Yama: 582-6119

SOLO Di Pueblo
Pueblo a haya su pen bek

CALENDARIO DI ACTIVIDAD EN CONEXION CU CELEBRACION DI DIA DI HIMNO Y BANDERA 2007

Fecha	Organisador	Actividad	Lugar	Horario	Districto
15 di maart	LIFIDA	Torneo di Futbol Internacional	Compleho Deportivo Frans Figaroa	17:00 - 20:00	Noord
15 di maart	Kudawecha Softball Team	Torneo di Domino	Veld Kudawecha	19:00 - 22:00	Noord
16 di maart	LIFIDA	Torneo di Futbol Internacional	Compleho Deportivo Frans Figaroa	17:00 - 20:00	Noord
16 di maart	Comision Bon Boluntad Bubali	Futbol, Domino, Biljard	Veld di Bubali	18:00 - 22:00	Noord
16 di maart	Kudawecha Softball Team	Torneo di Softball	Veld Kudawecha	19:00 - 23:30	Noord
16 di maart	De Trupialen	Futbol, Domino, Biljard	Dilanti Clubhuis di "De Trupialen"	19:30 - 23:30	Oranjestad
16 di maart	Fundacion Cesar Terzano	Seso-sport	Cede Libertador Betico Croes	20:00 - 22:30	Santa Cruz
17 di maart	Kudawecha Softball Club	Torneo di Softball-Futbol	Veld Kudawecha	10:00 - 18:00	Noord
17 di maart	Eagle Bowling Club Aruba	Torneo di Bowling	Eagle Bowling Club Aruba	13:00 - 19:00	Eagle
17 di maart	Papaya Ranch Bollas Criollas Team	Campeonato Bollas Criollas	Papaya Ranch	16:00 - 00:00	Paradera
17 di maart	LIFIDA	Torneo di Futbol Internacional	Stadion G.P. Trinidad	17:00 - 21:00	Dakota
17 di maart	Comision Bon Boluntad Bubali	Futbol, Domino, Biljard	Veld di Bubali	17:00 - 22:00	Oranjestad
17 di maart	Comision Betico Croes	Misa na honor di Himno y Bandera	Misa Imaculata Concepcion St. Cruz	19:00 - 20:00	Santa Cruz
17 di maart	Com.Celebracion Dianan Nacional	Ceremonia Cultural	Plaza Libertador Betico Croes	20:00 - 22:00	Oranjestad
17 di maart	Comision Caminata cu nos Bandera	Caminata	Cas Panchico Croes pa Cede Libertador Betico Croes	22:30 - 01:00	Santa Cruz
18 di maart	IDEFRE	Aruba International Half Marathon	Joe Lav.Sport Park pa Alhambra Casino	06:30 - 10:00	
18 di maart	Grupo Magdalena	Koffiemorgen	Centro di Bario Ayo	08:30 - 10:00	Sta Cruz/Ayo
18 di maart	Archivo Nacional Aruba	Exposicion Cunukeronan y Dia Publico	Ex-Wimco na Sabana Blanco	09:00 - 16:00	Dakota
18 di maart	Compleho Deportivo Simeon Antonio	Caminata, Actividad Cultural y Deportivo	Compleho Deportivo Simeon Antonio	09:00 - 16:00	Simeon Antonio
18 di maart	Comision LIFIDA Estrella	Weganan di Futbol LIFIDA	Veld di Estrella na Papilon	09:00 - 18:00	Santa Cruz
18 di maart	Aruba Jrs	Torneo Softball	Veld Aruba jrs	09:00 - 18:00	Oranjestad
18 di maart	Bonaire Bar	Fietstocht, Domino y Biljard	Bonaire Bar	09:00 - 18:00	San Nicolas
18 di maart	Comision Famia Hernandez	Dia di Famia y Weganan Popular,	Hooiberg 29-A	09:00 - 18:00	Santa Cruz
18 di maart	Rancho Blue Lagoon	Torneo di Pesca	Pier na Spaanslagoenweg	09:00 - 18:00	Pos Chiquito
18 di maart	St Annaschool	Show Cultural y Weganan Popular	St Annaschool	09:00 - 18:00	Noord
18 di maart	Com.Celebracion Dianan Nacional	Ceremonia Protocolar	Plaza Libertador Betico Croes	09:30 - 11:30	Oranjestad
18 di maart	Iglesia Piedra Plat	Celebracion Himno y Bandera	Piedra Plat	09:30 - 18:00	Piedra Plat
18 di maart	Stichting Parochiraad Santa Cruz	Dia di Famia y Shownan Cultural	Centro Curason di Santa Cruz	10:00 - 16:00	Santa Cruz
18 di maart	Museo Historico	Dia Publico y Shownan Cultural	Fort Zoutman	10:00 - 16:00	Oranjestad
18 di maart	Museo di Antiquedad	Dia Publico	Museo di Antiquedad, Timbalstraat 9/11	10:00 - 17:00	Dakota
18 di maart	Centro di Bario Ayo	Weganan Popular, Musica y Baile	Centro di Bario Ayo	10:00 - 19:00	Sta Cruz/Ayo
18 di maart	Fundacion Cesar Terzano	Show Cultural y Weganan Popular	Cede Libertador Betico Croes	10:00 - 19:00	Santa Cruz
18 di maart	Papaya Ranch Bollas Criollas Team	Campeonato Bollas Criollas	Papaya Ranch	10:00 - 23:00	Paradera
18 di maart	Museo di Deporte y Salon di Fama	Dia Publico	Alto Vista 67	10:30 - 15:00	Noord
18 di maart	Fundacion Betico Croes	Show Cultural	Banda di Cas di Panchico Croes	11:00 - 18:00	Santa Cruz
18 di maart	Comision Hoffie Cai	BBQ, Banda Musical y Caha di Orgel	Hoffie Cai na Montana Dakota	11:00 - 19:00	Dakota
18 di maart	Commissie Frans Pas	Exposicion encuanto Betico Croes	Rooi Taki 1	12:00 - 18:00	Santa Cruz
18 di maart	Comision Bon Boluntad Bubali	Futbol, Domino, Biljard	Veld di Bubali	09:00 - 22:00	Noord
18 di maart	Kudawecha Softball Club	Weganan Popular	Veld Kudawecha	13:00 - 17:00	Noord
18 di maart	Eagle Bowling Club Aruba	Torneo di Bowling	Eagle Bowling Club Aruba	13:00 - 19:00	Eagle
18 di maart	Armando "Mando" Boekhoudt	Festival Caha di Orgel	Club Caiquetio	13:30 - 17:30	Paradera
18 di maart	Aruba Weightlifting Association	Torneo Hisamento di Peso	Compleho Deportivo Frans Figaroa	14:00 - 16:30	Noord
18 di maart	Aruba Wieler Bond	Competencia di Bike-Cross	Parke Curason Jaburibari	14:00 - 19:00	Paradera
18 di maart	Brazilian Flash Racing Foundation	Weganan Popular	Centro di Bario Brazil	14:00 - 22:00	Brazil
18 di maart	LIFIDA	Torneo di Futbol Internacional	Stadion G.P. Trinidad	16:00 - 21:00	Dakota
18 di maart	Centro di Bario Playa pabou	Anochi Cultural	Centro di bario Playa Pabou	18:00 - 22:00	Oranjestad
19 di maart	Aruba Judo Association	Campeonato di Judo	Centro Deportivo Betico Croes	10:00 - 16:00	Santa Cruz
19 di maart	Papaya Ranch Bollas Criollas Team	Campeonato Bollas Criollas	Papaya Ranch	11:00 - 21:00	Paradera
19 di maart	Kudawecha Softball Club	Torneo di Softball	Veld Kudawecha	13:00 - 17:00	Noord

Danki

Ta un placer pa expresa nos inmenso gratitud na tur esnan cu a demostra nos tur e cariño y atencion cu a consola nos den perdida di nos Mama, Abuela, Suegra y Tanta stima:

Maria Ruiz-Ras
Mihor conoci como Shon Ija

Invitacion:
Pa descanso di su alma, nos ta celebra 2 misa:
Diasabra, 17 di Maart, pa 7'or di anochi, na Kapel Emanual y diamars, 20 di Maart pa 6'or y mey na misa Santa Theresita cu un Rosario na cas na: Jan van Nassaustraat 5.

Di parti su yiu, nietonan y demas famia:
Un danki di curazon y cu Dios drama su Bendicion riba boso.

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki, nos ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a compaña nos durante enfermedad, fayecimento y entiero di mi esposo, tata, welo, ruman y suegro stima.

Claudio Albert Kock
Mihor conoci como "Buchi"

Gradicimento ta bay na tur cu a honra nos cu nan presencia na entiero y esnan tur cu a manda flor, krans, telegram, tarheta, cu a haci yamadanan telefonico, cu a haci donacion na Wilhelmina Kankerfonds, pa nan soston.
Un danki na dr. Kelly, dr. De Cuba, Longarts Monique Wong-Loi, oncoloog dr. Wassenaar, Oncologie-afdeling, Eerste Hulp, tur e verpleger y verpleegsternan di piso "2", "4", Medium Care y Intensive Care. Na Wilhelmina Kankerfonds y Lioma pa nan gran ayudo. Na pastoor Gilbert Martis di Iglesia Emanuel, pastoor Santiago Tornarnik di Oranjestad pa nan bunita oracionnan. Na pastoor Roy di Santa Cruz pa su bunita santo sacrificio di misa y zuster Judith pa su ayudo. Na coro "Voznan Alegre", Donny Boekhoudt, Humphrey Solognier, Gina y Giannina Angela, Stephany Albertus, cu a toca y canta musika bunita mes den misa. Na Mena Delany y Stacy Croes pa nan bunita speech. Na grupo di oracion "Conchando pa Señor" y tur cu a pone Buchi den oracion. Danki na cuerpo policial pa nan presencia.

Alavez nos ta invita tur famia y conocirnan pa compaña nos pa dos santo sacrificio di misa riba e siguiente dianan:
Diaduebo, 15 di Maart, 2007
Diasabra, 17 di Maart, 2007
Na misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz pa 7'or di anochi. Diasabra, despues di misa lo tin un rosario na cas Santa Cruz 180-A.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposa, yiu, nieta, rumannan y demas famia.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega.
E ta biba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu voluntad di Dios, nos ta participa fayecimento cristianamente di:

Alberto Yrausquin
Mihor conoci como "Betty"

Ta invita pa acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: Santa Cruz #306
For di 7'or pa 9'or di anochi.

"E camindanan dim undo tur ta conduci na Dios,
Na e tera di promesa cu E tin warda pa nos."

A bay sosega den braza di Señor:

Sra. Theresia Croes-Rodriguez mihor conoci como: "Trees"

Na nomber di su:

esposo: Say Croes

yiunan:
Robby y Milda Croes-Henriquez
Lissette Croes
Haydee Croes
Leslie Ann y Kevin Arrindell-Davis

nietonan:
Indrah y Leomar Hazel-Maduro
Joey y Roselyn Maduro-Carasquerro
Derrel Croes
Jarred Croes
David Croes
Jennifer Croes

rumannan:
Alfonso y Cicie Rodriguez-Bislick
Roque Rodriguez

omo: George y Wiesje Mossel

suegronan:
Ale y Rita Henriquez-Koolman

swa y cuñanan:
Luchi y Ale Werleman
Song y Lyby Croes
Ina Croes-Rincones

ihanan:
Paulus Rodriguez y famia
Emma Henriquez-Hoek y famia

sobrinonan: Carlos, Fina, Jacky, Robert, Paulus, Heinrich, Eugene, Michael, Angelo, Mary, Jose, Sita, Marlin, Mirta, Astrid, Patricia, Bea, Sylvania, Rika, Jani, Mirna, Imelda, Marcelino, Evelina, Ludwina, Sony, Michael

primonan: Ria, Ligia, Margo, Evelyn, Leo, Rudy, Lupe, Monty, Henry, Annie

amigonan di cas:
Ana y Roke Ammerlaan y famia
Greta Schwengle y famia
Clemencia Marquez y famia
Agnes y Alirio Morrillo y famia
Jeane v/d Linden y famia

famia: Croes, Rodriguez, Maduro, Henriquez, Hazel, Carasquerro, Mossel, Dompig, Marchena, Felipa, Volkerts, Hoek, Heinze, Rincones, Dirks, de Cuba, Morillo, Lampe, Paskel, Webb, v/d Linden y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci y amigonan di Bucuti Yacht Club y Rode Kruis pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna 19 di Maart 2007 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Sagrado Curazon pa santana catolico na Savaneta. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Sagrado Curazon na Savaneta

Adres pa condolencia: Savaneta 233
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Su mayornan y 2 rumannan ta dedica e poesia aki na nan yiu y ruman stima, e hobencita Suzette Croes q.e.p.d., recordando cu 20 aña pasa el'a wordo yama pa Tata Celestial:

"E Streya Precioso"
Den cielo tin un streya
ta briya
Iluminando e espacio
rondona
Di e claridad di e luna
precioso
Cariciando e streya
maraviyoso
Ta parce cu e streya ta
refleha
Sonrisa suave di nos yiu
stima
Cu ta manda su briyo
radiante
Atravez di e splendor
constante
Ki emocion ta sinti
momento
E mesun streya atrobe
contento
Aparece den cielo
mandando
Su gran Amor y
contemplando
Cada un cos bunita cu
el'a laga.
Papa Dios a forme pa
regala
Su mayor y rumannan
stima
E streya bunita cu yama
Suzette
Pa semper corda e tey
presente
Den cada un streya
iluminosa
Dunando su Paz y Fe pa
alcanza
E Reino di Dios den
Eternidad.

Skirbi pa: Omaira I. Rodriguez-Britten

Invitacion pa un santo sacificio di Misa pa 7'or di anochi diasabra, dia 17 di Maart.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega."
Ps. 23:1,2

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento despues di un corto enfermedad di:

Celedonia Andrea Cameron-Leest mihor conoci como: "Chidon" viuda di Sr. Paul Louis Cameron
29 November 1926 - 14 Maart 2007



Na nomber di su:

yiunan:
Franklin y Marischka Cameron-Dankfort y famia na Hulanda
Ingrid Cameron y famia na Hulanda
Diana y Benjamin Sanches y famia na Curaçao
Johnny Cameron y famia
Roy y Rita Cameron-Vasilda y famia in Nederland
Ruth Cameron y famia
Edgar Cameron †
Ria y Dennis van Klaveren y famia na Suriname
Ronny Cameron, yiunan y Roza Hazel na Hulanda

nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, rumannan,

rumannan:
Carmelita Leest y famia
Sara Maduro y famia
Aura Rodriguez na Hulanda

sobrino y sobrinanan, primo y primanan y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna 19 di Maart 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: Papilon 43-B (na cas di Coby y Luisa Maduro)
Diasabra 17 di Maart 2007
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

"Señor ta husto y E ta gusta un conducta cu ta husto. Hende sincero lo mira su cara."
Ps. 11:7

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa cu a fayece cristianamente:



Sra. Angela Andrea Henriquez
30 - 5 - 1924 - 13 - 3 - 2007

Na nomber di su:
yiu: Angela Maria Henriquez

yiunan:
Sra.Vda. Emilia Franken-Henriquez y yiunan
Sra.Vda. Catharina Loefstok-Henriquez y yiunan
Vicente Henriquez y yiunan
Hyacintha Henriquez
Catrin Tromp-Henriquez y yiunan
Cecilia Zievinger-Henriquez y yiu

cuña: Sra.Vda. Luisa Henriquez-Falconi y yiunan
Sra.Vda. Nenne Arends y yiunan

amistadnan di cas: Muñeca
Carlos Franken y famia

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 17 di Maart 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: **Tanki Flip 36-E**
di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Gradicimiento y Invitacion

Na nomber di Juana "Baby di Bon Bini Bazaar" Gnecco-Martinus, yiu, rumannan y demas famia, kier a gradici tur famia, amigonan, bisiñ y conocirnan cu a mustra nan atencion y cariño na ora di enfermedad, fayecimento y entiero di:



Fabian "Fabio" Jose Gnecco

Nos ta gradici tur cu a manda krans, telegram, flor y a hci yamada telefonico.
Un danki na dr. John Croes y su asistent. Dr. Dennert y su asistent, dr. Wassenaar y su asistent. Tur verpleegster di Oncologie, verpleegsternan di Wilhelmina Kanker Fonds pa nan pasenshi y cuido pa nos difunto stima. Famia Citroen di Bon Bini Bazaar pa nan cooperacion, Botica del Pueblo. Danki di curazon pa bosonan tur.

Nos ta haci invitacion pa 1 Santo Sacrificio di misa;:
Diasabra, 17 di Maart, 2007, tur pa 7'or di anochi na Misa San Francisco na Playa.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Ad Patres Fueral Home

Gradicimiento

Di curazon nos kier
a gradici tur famia,
amigo y conocirnan cu
a sostene nos durante
e momentonan dificil,
fayecimento y entiero
di nos yiu, tataranieto,
bisanieto, nieto, subrino
stima:

Jayana Zion Hernandez Lampe

Gradicimiento ta bay
na tur cu a manda
flor, telegram y a haci
yamadanan telefonico y
esnan cu tabata tin nos
den na pensamento y
oracion.
Na tur e rumannan
spiritual cu nan oracion
y speranza cu tabata un
concuelo pa nos.
Na Sr. Henkooft cu a
yuda mi mama/suegra
na ora cu e mester viaha
pa Colombia.
Na Omaira Boekhoudt
cu tabata un guia pa nos.
Na Sra. Irinia Zievinger
un danki special
Na Sra. Rika Maduro cu
a ofrece nos e kelder
Na Sra. Goita Schonherr
cu tabata semper
pendiente.
Na nos amigonan:
Roosje, Deyanira,
Haydee y Angelo.
Danki tambe na air
Ambulnace y Brenda di
AZV pa nan bon trabao.
Na dokternan y
verpleegster di
Colombia pa nan bon
trato y a haci tur posibel
pa nos prins.
Ad Patres Funeral
Home pa nan excelente
servicio y tambe na nos
mayor, ruman, welo,
tanta, omo, primonan y
demas famia

Boso apoyo moral
tabata un gran consuelo
y sostén pa nos tur e
perdida di nos angelito.

Ad Patres Funeral Home

Oh GIVE thanks unto the Lord; for he is good; because his mercy endureth for ever. Let Israel say, that his mercy endureth for ever. Let them now that fear the Lord say, that his mercy endureth for ever.
Ps. 118:1-4

With immense sorrow we hereby announce the passing away of our beloved, mother, sister, sister in law, aunt, grandmother and great grandmother.

Mrs Rose Richards
Better known as "Jenitta",

Left to mourn are her:
Children:
Siegfried Richards and children
Janine Richards and children in Holland
John Richards
Deryl Richards

Mother:
Rosetta (Rosy) Richards in Curaçao

Sisters:
Violet and Nilo Paula and children in Curaçao
Ivy Richards and children in Holland
Bronte and Edward Hutchinson and children in Aruba
Julliet Richards and children in Holland
Marva Richards in Holland
Cenaida and Broertje Panthophlet and family in Curaçao

Brothers:
Carlton and Meredith Richards and family in Curaçao
John Richards and family in Curaçao
George and Zola Richards and family in Holland
Marcel Richards and family in Holland

Aunt:
Rita Fenton and family in Barbados

Grand children and great grand:
Dianira, Rashida, Shahir, Kimberly, Jerwain, and Akeel,……

Close friends:
Nola and family, Mavis, Ined, Abril and family, Rona, Mary, Judith, Yvette, and Elida.

Family and friends too numerous to mention.

The funeral will take place on Monday March 19th 2007. The Church service will be held at Seed of Life Church on Bernard Straat, San Nicolas from 4:00 PM to 5 :00 PM. The body will be laid out from 2:00 PM- 4.00 PM
Internment will follow at the Cemetery in Cura Cabay.

We regret to inform you that after the burial no condolences will be accepted at home.

Poesia dedica na memoria di Ryan R. Dubero.
Recordando 10 aña di fayecimento di un yiu
Cu ta biba den curazon di su mama Leila Dubero,
rumannan Tatiana y Eduard, sobrinonan, wela y
welonan, omo y tantanan, primo y primanan y
demas famia, en especial su abuela mama Olga.

Dolor di un mama

Mi Señor,
cuanto dolor,
sin por recupera.
Cuanto tristeza scondi,
tras di mi sonrisa di tur dia.
Cuanto lagrima derama,
den silencio di anochi.

Mi Señor,
tin bez mi destino,
ta manera un strea fugaz.
Solitario y sin rumbo fiho
en busca di un recuerdo kizas,
cu ta mantene mi curazon bibo.

Apesar di tur dolor,
mi ta gradici-Bo Señor,
cu Bo a sostenemi.
Ta pa Bo forza mi ta biba.
Ta Bo palabra ta mi alegria.
Ta bo amor ta guiami
cada dia di mi bida.

Skirbi pa: J. Lesire-Capelo

Alavez nos kier a invita pa un santo sacrificio di Misa pa recorda e di 10 aña di fayecimento di Ryan na Misa San Francisco pa 7'or di anochi, Diasabra 17 di Maart 2007. Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Gradicimento / Invitacion

Na nomber di si esposa y yiunan ta gradici tur famia, bisiña, amigo y amiganan y conocirnan cu a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos esposo, tata y welo stima stima:

Fabian Gnecco

Boso atencion tabata un
sosten grandi pa nos.

Alavez nos kier invita
famia, bisiña y conocirnan
pa un Santo Sacrificio di Misa cu lo tuma lugar awe diasabra, 17 di Maart, 2007, pa 7'or di anochi na Misa San Francisco na Playa.

Despues di Misa lo tin un rosario na cas, Caya Frere Alexius 32.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Awe Di Di Dora di mami Priscilia y papi Herby a hasi 2 aña " Haley Cicilia "… E ta haya pabien di su oma Mau kende ta take care di dje, oma di pabao, opanan, tionan, tantinan y sin laga afo di su rumannan, primo y primanan cu ta manda bisa Haley we love you y spera bo cuminza bira bon mucha!!!! Y awe nos tur ta bin La cabana pa busca nos bolo…



Happy Birthday Baby!!!
Mi deseo p'abo ta cu bo dia ser yena cu hopi smiles, felicidad, harmonia y risa. Y e mas importante di mi amor cu bo merece! Pa eternidad y pa semper. xoxoxo M&M (Giovanni)



Awe e Reina Mes Mes di dia 17 di Maart ta cumpli un aña mas di beyeza. No ta hopi tin e bendicion aki!!!!!!! "Happy Birthday" kiermen mas cu djes un simple happy birthday. E palabranan aki ta incera hopi cos cu mi nunca ta haña un chens pa bisa. Na prome lugar e kiermen cu mi kier bo hopi. Secundo danki pa tur locual cu bo a y ta sigui haci pa mi.Cu bo ta un persona special, y cu mi ta orguyoso dibo. Pero e mas principal ta cu e kiermen cu mi ta pensando riba bo felicidad riba bo dia, cu hopi amor y placer di bo amiga, Fida.



Dia 17 di Maart ta haci su sweet 18, Geraldine Cater. Awo si caminda grandi ta na peliger haha. Bo ta haya felicitacion di parti bo mayornan Adela y Felix, bo rumannan, subrino y subrinanan y demas famia. Bo ta haya un macuto yen di amor, sunchi y braza di bo guy Jonathan y un macuto yen di bida, salud y bendicion di Caro, Sulaika, Meliza, Idy, Joany y Melisa, Pipa. Corda riba nos treat!! Bo no a scapa mes Pi. Have fun riba bo Dia, cu papa dios bendiciona bo!!

For The Butterfly's of beauty and style of March. May your spirits keep the freedom of a butterfly in spring and your hearts be filled always with the joys of simple things. May your essences claim the freshness of the new laid morning dew. All of this...and more... is my Birthday wish for both of you. Love Flirty.



Valero tambe ta celebra Dia di Himno y Bandera

STA. CRUZ – Den oranan di merdia di diarazon 14 di Maart 2007, Valero a parti petchinan pa tur su empleado por bisti durante e weekend di Dia di Himno y Bandera. Cuminzando pa 2'or representantenan di e diferente departamentonan di Valero a bin na e oficina principal di Valero pa asina nan por busca nan petchi.

E representante tabata esun encarga cu partimento di e petchinan pa e trahadornan cu no por a bin busca di nan. E petchi ta combina e bandera di Aruba cu esun di Valero, un muestra di e presencia di Valero na Aruba y participacion di Valero na conserbacion di nos cultura. Valero Aruba Refinery y tur su empleadonan ta celebra hunto cu henter pueblo di Aruba nos dia nacional: Nos Dia di Himno y Bandera.

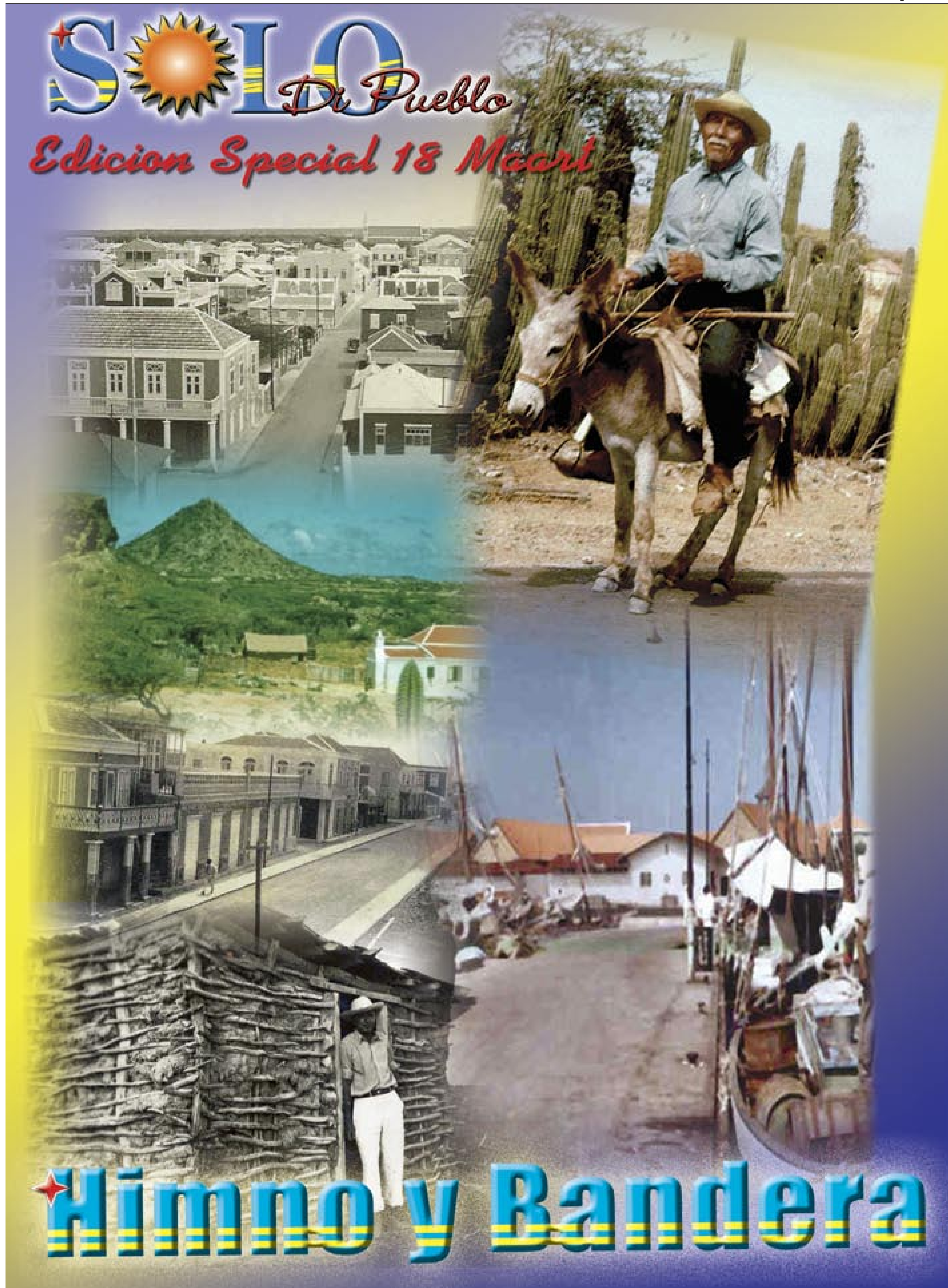
Valero Energy Corporation ta un compania cu ta aparece den e lista di Fortune 500 y tin su sede principal na San Antonio, Texas. E tin mas of menos 22.000 empleado y un entrada anual di mas cu 90 biyon dollar. E compania ta opera un total di 18 refineria na Merca, Canada y den e region di Caribe. E 18 refinerianan aki tin un capacidad di procesamento combina di mas of menos 3,3 miyon bari pa dia, locual ta haci Valero Energy Corporation e refineria di mas grandi na Norteamerica. Tambe Valero ta un di Merca su operadornan di comercio por menor di mas grandi cu mas di 5.500 tienda y establecimento di benta por mayor na Merca, Canada y den e region di Caribe bao di varios marca manera Valero, Diamond Shamrock, Shamrock, Ultramar, and Beacon. Pa mas informacion, bo por bishita nos website www.valero.com.










SOLO Di Pueblo
Edicion Special 18 Maart
Himno y Bandera

Betico Croes, alma di Aruba su Bandera y Himno Nacional



Pueblo di Aruba lo celebra diadomingo awor su Dia Nacional, mihor conoci como Dia di Himno y Bandera cu ta dia 18 di Maart.
Un dia patriotico caminda henter pueblo ta celebra cu honor y alegria, su orguyo di ta nativo di e pida baranca aki. E pueblo di Aruba stima su bandera, y ta canta su himno cu pecho lanta, orguyoso di tin su propio identidad. E figura di historia di nos pais cu mas a siña nos pueblo con pa stima y canta su himno, ta sin duda algun nos Libertador Betico Croes, kende a derama lagrima di orguyo dilanti di su pueblo, pa demostra su gran amor y orguyo cu semper el'a sinti pa su pais natal.

E historia di 18 di Maart tin hopi su tras pero Libertador Betico Croes lo keda e figura na cual nos pueblo mas ta reconoce como e realizador di e soño di un pueblo humilde pero orguyoso, un pueblo determina y luchador, e pueblo Arubano.
Betico a personifica e alma di e lucha di un pueblo cu tabata kier a bira liber di e garanan di un sistema di gobernacion, cu a perhudica Aruba mas cu tur cos, y e ta esun cu a lucha pa nos haya nos Himno y nos Bandera y cual fecha nos ta celebra dia 18 di Maart.

"Si mi cay na caminda, gara e bandera y sigui cu e lucha," ta tipifica e mentalidad unico di nos Betico, e homber kende a lucha y bringa, a papia y grita na nomber di pueblo, pa mundo henter por a scucha e voz di libertad. Destino, mescos cu cuallkier figura grandi di historia di mundo, e impedi cu Libertador Betico Croes por a biba y sinti di cerca e libertad cual el'a logra pa su pais, pa su pueblo cu tanto a stim'e. Riba nos Dia Nacional, Dia di Himno y Bandera, ta mas cu claro cu nos ta rindi homenahe na tur cu a duna su aporte na e lucha aki, pero caminda en realidad ta Libertador Betico Croes a bin ta personifica e libertad di e pueblo di Aruba.

En conexion cu celebracion di nos Himno y Bandera

Awe Colegio Frere Bonifacius lo celebra su fiesta multicultural y alavez lo rifa nan grandioso auto

STA. CRUZ - Awe lo ta un gran dia pa e famia grandi di Colegio Frere Bonifacius, pasobra no solamente nan lo bay tin un fiesta multicultural, pero awe tambe lo saca e ganador di e grandioso rifa di auto, cual ta un Chevrolet Aveo Sedan 2007. E fiesta multicultural ta programa pa cuminza 6'or di atardi, lo bay tin show y baile di diferente cultura cu ta biba na Aruba prepara pa e alumnonan di cada klas como tambe presentacion di Sunrise Dancers. E maestro di ceremonia di e anochi cultural ta nada menos cu e simpatica Elsa Krosendijk. Diferente cantante conoci manera nos roadmarch y calypso king hubenil Jonathan 'Biggie Boy' Thiel y roadmarch king infantil Mighty Buddy lo duna nan presentacion. E atraccion di mas grandi di e fiesta lo ta e standnan di cuminda, bebida y cosnan dushi pa saborea, traha door di e diferente culturanan, e costo lo ta barata, barata, manera nan ta bisa prijs di baca flaco. Durante e anochi multicultural lo rifa hopi doorprize manera weekenstay's, dinners for two, celular, etc bao di esnan presente. Entrada general lo bay ta un florin. Durante henter e anochi lo bay tin oportunidad pa cumpra ticket di e rifa di auto te cu 9'or, pa esnan cu no tin esaki ainda y por ultimo pa exactamente 9.30 den presencia di notario Yarzagaray lo saca e ganador di e grandioso auto Chevrolet Aveo Sedan 2007 nobis nobis. No laga otro hende conta bo con dushi nan a pasa na e fiesta multicultural di Colegio Frere Bonifacius, ta abo mes mester ta presente y experiencia esaki, hasta bo tin chens di bay cu e auto, waak pa bo liña ta na awa. Bin yuda e alumnonan di Colegio Frere Bonifacius yega mas cerca di nan meta y asina contribui na bienestar di nos muchanan. Comision di Mayor di C.F.B ta pidi e pueblo di Aruba pa ban duna un man na nos muchanan di Colegio Frere Bonifacius pa asina nan por realiza nan soño di por tin un klas cu airco.

Minister-Presidente, sr. Nelson Oduber e cara Arubano di un pueblo Arubano

Morto di Libertador Betico Croes, a laga un bashi hopi grandi atras den e pueblo di Aruba, caminda expertonan a anticipa un division den e pueblo Arubano, cu tanto Betico a uni.



Sinembargo a surgi otro figura grandi pa historia politico di nos pais y pa partido MEP y tambe pa e pueblo di Aruba, esta señor Nelson Orlando Oduber, e lider nobo di partido kende despues a converti su mes cu sosten grandi di pueblo, como e lider di pais Aruba. Sin duda algun na celebracion di nos Dia Nacional, tin cu rindi honor na su persona, pa su perserverancia y lucha grandi, pa su determinacion y conviccion, pa hiba un lucha inmenso pa conserva e union den pueblo, percura pa ningun hende perde speranza y pa henter e pueblo mira den un solo direccion. Cu hopi contratiempo politico, discusionnan sin sentido caminda interes politico partidista a ser eleva riba interes nacional, Nelson Oduber a logra di mantene su hendenan uni, colma cu mesun conviccion pa futuro di nan pais.

E actual Minister Presidente di pais Aruba, a hiba un lucha tenaz contra hopi indeferencia, contra hopi fatalidad di esnan cu a kere cu e forza tras di Betico Croes lo a kibra y desminui. Nelson Oduber a opone fuertemente na esnan cu kier a probecha di un pueblo cu a caba di perde su gran lider, y den e trayecto aki a transforma su mes den un lider grandi, un lider di su partido MEP, y finalmente den un lider di su pueblo. El'a converti su mes den e prome lider politico desde historia politico di Status Aparte di pais Aruba, di a logra na haya sosten mayoritario den un eleccion popular.

Su amor pa su pais, su amor pa su bandera y himno tampoco conoce limite y semper el'a sirbi como ehempel di patriotismo pa su pueblo y a mustra su pueblo con pa stima nan bandera y con pa canta su himno.

RELATO CORTO DI 54 AÑA DI EXISTENCIA

DI GRUPO CULTURAL HUBENIL "DE TRUPIALEN"



Na aña 1953 Aruba tabata un isla simpel y keto. No tabatin television y mucha homber y mucha muhernan tabata bai skolnan separa. Baymento di misa, cine, wak weganan di futbol tabata e actividadnan mas importante di siman, fuera cu na cas e muchanan mes tabata organisa diferente weganan, manera polis cu ladron, kako di tik, baila trom, wega di kiniki, pele, kako scondi etc… Den e tempo ey talento musical, e curiosidad cultural, e amor pa mucha y e curashi pa haci cosnan nobo, a pone un homber, un educador hulandes, lanta un grupo di canto di mucha homber so, cu a haña e nomber di "De Trupialen". E homber aki tabata Rien Preyde, pa nos "Frere Alexius". Pa ser exacto "De Trupialen" a ser funda dia 13 di Januari 1953, pues e grupo aki ta existi 53 aña. Entre su amigonan cu a curashe for di un principio, tin Frere Caspar(QEPD), Frere Paulino, Frere Antonius y otro frerenan. Tambe tin Padu Lampe, Hubert Booi y Rufo Wever(QEPD). Despues cu Frere Alexius a experimenta un poco tempo, poco poco e grupo a bin discubri nan mes un direccion, esta un grupo cultural, cual a dedica nan mes na preserva y na mes un tempo, promove y divulga e cultura Arubano. Ariba tereno di canto, esaki tabata nifica, busca of miho bisa saca tur loke tabata casi lubida caba, pone ariba tera, esta canticanan popular Antiyano-Arubano. E prome idea tabata pa e grupo canta misa hunto cu e koor di e Frerenan, pero e acohida tabata asina grandi cu poco tempo despues a cuminsa pidi e grupo pa canta na otro ceremonianan official. E interes pa "De Trupialen" canta tabata asina grandi cu mester y a dicidi pa amplia nan repertorio. E prome canticanan cu nan a cuminsa canta tabata saca for di e buki "Land en volkunkunde van Curacao". Pero e canticanan aki tabata asina poco, cu no tabata mucho coi gaba. E coleccion di canticanan for di e buki"Ban canta", tambe a yuda basta cu algun cantica, pero no suficiente cu nan por a topa cu canticanan cu algo tipico di nos pueblo. Puntra aki puntra aya, ariba un bon dia Frere Alexius a yega te na porta di hospital San Pedro, no pa malesa, no. Akinan el a encontra cu Srta. Pascuala Maduro, kende tabata dispone di un coleccion basta regular di net e canticanan cu Frere tabata busca, canticanan gracioso, bunita y yen di pep. Pascuala a scirbinan, tin biaha canta nan y grabanan riba tape recorder. Lennie Coronel, otro musico conoci tambe a yuda Frere masha hopi cu scirbimento di nota pa e canticanan. "De Trupialen" a dicidi di haci otro actividadnan. A cuminsa siña e muchanan toca instrumentonan musical y tambe hunga comedia. Poco tempo despues e coro tabtin su propio banda musical"Los Elegantes". Tambe a siña e muchanan obranan di teatro, Poppenkast, cu te awe ta activo y cu a bira masha famoso tanto pa mucha cu hende grandi. E canto di grupo a hala masha atencion…pero tambe masha discucion, pasobra Frere a tribi, den e añanan cincuenta pa canta canticanan na Papiamento den e tempo cu Hulandes tabata e idioma cu tabata domina. E prome biaha cu Frere a canta canticanan na Papiamento den publico tabata na ocacion di Aña di La Reina. Frere a hanya masha hopi critica mes….pero el a hanya tambe masha hopi elogio! Frere su convicion,un pueblo mester papia y canta den su propio idioma pa e por desaroya su mes, a pone sigui canta na Papiamento cu su grupo. E prome disco cu "De Trupialen" a graba tabata un composicion di Rufo Wever y Padu Lampe, un wals "Aruba dushi tera", e cancion cu awe despues cu nan a modifike, a bira nos Himno Nacional. De Trupialen tabata consisti di mucha hombernan so. Ta despues, na fin di añanan cincuenta tambe tabata tin mucha muhernan, pero e pensamento di un grupo mixto den e temponan aya a haci cu Obispo a dicidi cu esey no tabata por y e coro a bolbe bira uno di mucha homber so. Ta den añanan sesenta a bolbe permiti mucha muhernan drenta den e grupo atrobe y te awe esey ta e caso. Nos por bisa cu awor tin mas muchamuher cu muchahomber cu kier bira miembro. Tambe nos por menciona cu diferente parehanan cu a contrae enlace matrimonial a Sali for di den en neishi di De Trupialen. Den e 53 aña cu De Trupialen ta existi, hopi curason, den tur skian na Aruba, nan a haci contento cu nan canto, comedia, musica y tambe Poppenkast. Pasando den tur barrio aki na Aruba, de Trupialen tabata trece alegria, hopi biaha riba terenonan di skol of bao di overdekte speelplaats. Entre e comedianan famoso nos tin ….SCAPIN….BUCHI…. TENTEN BEROM….. Tambe comedianan musical manera..HANS EN GRIETJE….E CORONA DI SHON REY….TRIUNFO DI UN PISCADOR….y e famoso……PERLA DI CARIBE… cu no solamente na Aruba a cosecha exito grandi pero tambe na Corsow y Boneiro. For di E PERLA DI CARIBE , un obra scirbi pa Hubert Booi a Sali e famoso "Ora Ubao". Nos mester menciona nomber di algun persona cu tambe a duna nan aporte, manera Sr. Toti Arends, cu pa basta aña tabata advisor di De Trupialen. Sr. y Sra. Hasselaar di Arubaanse Muziekschool di e tempo ey, cu tambe a haci tur nan posibel pa colecta texto y melodianan Arubano. E tenor Arubiano Rufo Odor, e gran piansita Alwin Toppenberg cu tambe a duna nan parti. E prome banda musical di De Trupialen cu a cosecha masha hopi exito y fama, no solamente na Aruba, pero tambe den exterior, tabata e grupo "Los Elegantes".





Continuacion pag. 32

Completo Deportivo Simeon Antonio cu celebracion di Himno y Bandera

STA. CRUZ -- Completo Deportivo Simeon Antonio ta invita pueblo di Aruba henter y muy en especial henter e bario di Simeon Antonio pa bin Celebra Dia Di Himno y Bandera dia 18 di Maart, 2007.
Orario lo ta di 9.00 Am – 4.00 Pm

Lo bay tin diferente actividadnan pa Grandi y Chikito manera:
Caminata den nos Bario cu lo cuminza pa 9.00am, Trefbal, Torneo di Domino y Volleyball 11am, Baile Cultural, tambe riba nos parkinglot lo tin e bikeshow di Harley Davidson y tambe Mustang Club lo tey presente.
Nos lo bay tin Musica di nos miniteca di

Bario y Nos Bar y Cushina lo ta bon Surti.

Bini uno Bini Tur!!!





E tabata e prome grupo di "Rock&Roll" moderno estilo latino cu Aruba a conoce. Te awe e ta wordu reconoci como e origen di bandanan moderno aki na Aruba. Despues a sigui varios otronan den transcurso di añanan manera "Purple Magic"…"The Truplets"…. Hopi ta musiconan na Aruba cu por conta di nan propio experiencianan musical den "De Trupialen".

Exitonan di otro actividadnan cultural manera "Teatro Harlekino"(grupo di poppenkast), ta bon conoci. Mester bisa cu nunca e lidernan di De Trupialen a purba di para e actividadnan progresivo di nos hubentud, al contrario nan tabata bai cu tempo y moda, pero nos propio himno , cultura, y normanan y balornan nunca a ser lubida. Tambe nos mester menciona cu gruponan di Gaita, Symfonia di boca a haci nan entrada den club. Pa duna e gruponan mas responsabilidad Frere tabata kier pa nan mes forma nan mes un direktiva, principalmente e hubentud mas bieuw tambe tabata kier tin algo di bisa. Na final di añanan sesenta e songfestivalnan a cuminsa bin hopi na moda y De Trupialen no a keda atras.Tur e gruponan tabata organisa nan mes un Festival di canto, naturalmente cu ayudo di Frere Alexius, cu nunca a laga niun grupo na caya. Carnaval tambe tabata wordu celebra den grandi, cu hopi entusiasmo den club. E actividadnan di De Trupialen tabata hopi y nan a bin ta ocupa un lugar indispensable den e comunidad Arubiano. Pa e muchanan cu a lanta den club di De Trupialen e no tabata solamente un coro of banda musical, e tabata un centro di recreacion, un lugar pa topa cu bo amigonan, un lugar pa siña cosnan cu bo no por a siña otro caminda. Hopi a siña dirigi reunionan, siña tuma desicionan na un manera ordena y responsabel, siña kiko ta puntualidad y disciplina, algo cu a bai perdi den nos coumindad, loke ta di lamenta. Hopi a siña hiba discurso den publico y a siña organisa actividadnan. Un cantidad grandi di hendenan den nos comunidad awe a haña e oprtunidad di desroya nan talentonan diverso den nos club. Pero mas cu tur "De Trupialen" ta pa tur cu a forma parti di dje, un lugar cu tabatin alegria. Un lugar caminda a nace amistadnan pa resto di nan bida. Ki ora cu algun "Trupial" bieuw topa cu otro nan ta conta otro sin fin, di e suseonan cu nan a pasa aden cu ta pone hasta esnan cu no a pasa aden hari te yora. Esey tabata y ta sigui ta "De Trupialen". Un fuente di alegria, talento y crecemento di nos jiunan pa un bon futuro. For di 1985 te cu 1991, mientras actividad musical den club a para temporalmente, Sr. Bill Tromp a dicidi di cuminsa cu un grupo di poppenkast y tambe di comedia. Hunto cu su grupo di poppenkast Bill a sa di tene e actividadnan na club bibo. Na 1991 a habri e posibilidad pa genera miembro nobo y pa ser exacto 27 di September, Lem Pieters como director musical y Mario Tromp como su asistente, a cuminsa atrobe cu lesnan di canto y asina a reactiva e grupo musical. Nos famoso koor a lanta atrobe. E prome presentacion tabata 22 di November, dia di Santa Cecilia, na Misa di Playa cu un solo cantica, e himno di Santa Cecilia. E salida official a tuma lugar dia 25 di December 1991 den Misa San Francisco pa 8'or di mainta. Aki e coro a canta su prome misa cu acompañamento musical di e banda forma pa Trupialnan grandi caba. Awe e dos lidernan, Lem y Mario, ainda ta activo y ta ensayando cu e muchanan. Un di e actividadnan importante cu a tuma lugar ta e boutismo di e prome CD di De Trupialen cu ta hiba e nomber di "Ora Ubao" y a wordo batisa cu awa di coco. E actividad aki a tuma lugar diasabra di 17 di Januari 1998. E CD aki tin dos padrino, esta Sr. Padu Lampe y Sr. Hubert Booi.

Otro actividadnan tabata e.o

♦Canta Misa activamente durante tur e añanan cu a pasa

♦Produccion di 2Cd- un cu cancion popular titular "Ora Ubao" y eotro cu cancion di Pasco titular "E Bon nobo".

♦Produccion di un single CD titular"Ban canta Gloria hubila"

♦Presentacion na diferente hotel, television, KIA, Paviljoen durante e temporada di Pasco.

♦Presentacion na diferente concierto di Pasco di nacemento y Pasco grandi organisa pa e maestro Rufo Odor.

♦Grabacion di jinglenan pa television.

♦Develacion di e borchi di caya cu ta carga e nomber di e tata di "De Trupialen", Frere Alexius

♦Varios presentacion na entrega di e Copa Rotativo Felipe Tromp, na occasion di celebracion di aña di La Reina.

♦Show di fin di aña na Cas di Cultura

♦Celebracion di 40 aña cu un tremendo show den Cas di Cultura

♦Presentacion riba dia di Betico y 18 di Maart na Plaza libertador Betico Croes y participacion na desfile

♦Na 1995 De Trupialen a ricibi e premio "Mo Tito Y Rufo Wever" loke pa nos ta un orguyo masha grandi.

♦Na maart 1996 De Trupialen a presenta un show den Fort Zoutman en coneccion cu nan celebracion di 43 aniversario y celebracion di 18 di Maart.

♦Na 1998 De Trupialen ta ricibi un plakaat di merito dor di Tele Aruba

♦Tambe a y ta tumando luga den club lesnan di baile bao direccion di Nico Luydens.

♦Tambe a keda presenta diferente comedia bao direccion di e.o Jossy Tromp y Sra. Sonia Herde.

♦Trupialen a organisa pa su miembronan diferente evento social manera wandelsterrit, caminata den naturalesa, cena di pasco, actividad di Carnaval y hopi mas.

♦Pa e miembronan y mayornan y famia ta organisa tur aña un Christmas dinner Show na un di e hotelnan, cu canto baile y musica di e mes miembronan.

♦Na December 2004 nos a presenta nos CD di Pasco "Cerca e niño Dios".

♦Tambe na aña 2004 nos a wordu honra cu e merito como "Coro Hubenil di Aña 2004" pa Canal 90.

♦Tambe Festival di canto 18 di Maart a wordu dedica na De Trupialen" en coneccion cu nos 50 aniversario.

♦Na aña 2005 nos a presenta un CD dedica na 18 di Maart "Nos Baranca" acompanya pa un tremendo video clip.

Esaki ta un resumen cortico di locual a mantene De Trupialen activo durante e ultimo añanan.

Pa 2007 nos tin diferente projecto na bista. Projectonan ta hopi, grandi of chikito,. Nos meta principal ta pa guia nos muchanan den tempo liber pa ta activo haciendo algo cu nan ta gusta, sea ta canta, baila of simpelmente formando parti di un grupo Cultural asina renombra manera De Trupialen. "DE TRUPIALEN" ta sigui deleita pa diberticion di nos Hubentud di awor, na memoria di nos bieuwnan cu a bai laga nos y como un herencia di hopi balor pa futuro.

Figurabo, ta apenas 54 aña ….so…e tin!!!!!!!!!!!!!!!

Directiva actual ta consisti di e siguiente personanan:

Presidente:
Nico Luydens
Vice Presidente:
Lorenzo Salas
Secretario:
Maricella Tromp
Tesorero:
Patrick Paris
Comisarionan: Lem Pieters – director musical
Ass. Director Musical:
Mario Tromp
Director Teatro Harlekino:
Jean Tromp
Public Relations:
Jeanine Tromp

Grupo Cultural Hubenil "De Trupialen" ta trahando duro riba realizacion di nan CD nobo "Mi tesoro". E CD aki ta bin tambe cu un bunita videoclip realiza na diferente sitionan bunita di Aruba. E projecto aki di un CD ta pa recauda fondo pa nan por drecha nan edificio preparando asina pa celebracion di nan 55 aña di existencia na Januari 2008. Tur esnan cu ta stima nos cultura y tin aprecio pa De Trupialen mester tin e CD aki den nan colecion. Por reserva Cd di awor caba serca Sr. Nico Luydens, tel. 5823076 of 5622564. Asina cu e CD ta cla nos lo tuma contacto cu Bo persona y si ta posibel nos lo entrege tambe.



Un pueblo cu su heroenan lo celebra

Dia di Himno y Bandera mañan diadomingo



E pueblo di Aruba sermper a caracteriza su mes como un pueblo luchador, un pueblo cu su propio caracter y determinacion y den su lucha pa logra su libertad den Reino Hulandes, ta henter e pueblo a lanta para manera heroenan na frontera. Hendenan humilde, hendenan di tur rango social di comunidad, tur a uni forza den e lucha cu a inicia den añanan 40 y a bin culmina dia prome di Januari di 1986, ora cu nos isla di Aruba, a bira un pais riba su mes den Reino Hulandes.
Ciudadanonan balente, rico y pober, clase media of muchanan, homber y muhernan, cada uno heroe riba nan mes, luchando pa por para firme, como ciudadanonan orguyoso cu por fiha y determina nan propio destino.

Ta hendenan cu a yuda na crea e democracia cu awe ta existi na abundancia riba nos pida baranca, y cu a biba semper cu tanto fervor den curazon di e Arubiano orguyoso. E orguyo di ta un Arubiano a pasa di generacion pa generacion y awendia nos por mira hobennan cargando e bandera di nan pais cu mesun fervor aki.Nan ta sinti un orguyo grandi pa canta nan himno di nan isla cu voz fuerte, tratando pa mustra henter mundo, cu nan ta orguyoso di ta yiu di e tera aki.Muchanan chikito cu lenso y blusa, cu bril of carson, dorna of cu cinta cu e colornan blauw, geel, blanco y corra di nan bandera stima.
Ta e pueblo orguyoso aki, esun cu ta stima asina tanto su isla natal, lo celebra mañan su Dia Nacional, e dia caminda e pais ta di fiesta por completo. Ban celebra, pa para hunto atrobe cu nos bandera den nos man, na nos auto of na nos cas, pa recorda e dia grandi, e dia di e pueblo Arubano, e dia di nos baranca stima. Dia di Himno y Bandera ta un dia pa recorda tur hende cu tur contratiempo por wordo supera.
E motivacion di nos pueblo Arubano, a wordo saca for di e gran lucha cu nos grandinan a hiba den pasado, pa crea e Aruba liber den Reino Hulandes. Un lucha fuerte, tenaz y grandi a ser hiba pa logra nos Status Aparte y ta for di e lucha di nos grandinan aki, e pueblo di Aruba a demostra na tur hende cu cualkier obstaculo cu lanta cabez den su futuro, e por logra supera.

Awendia tin cambionan grandi cu mester tur lugar, sacrificionan tin cu ser haci manera Minister Presidente Nelson Oduber a informa na pueblo, y e contratiemponan aki tambe lo wordo supera sin duda algun. Gabinete Oduber IV a presenta medidanan pa atende asuntonan cu ta regarda henter e pueblo, henter e pais, y pueblo a demostra caba cu e lo para hunto cu su gobierno pa soluciona e asuntonan aki y mientras cu contrincantenan ta insisti pa demostra cu Gobierno ta tuma medida contra pueblo, en realidad tur decision cu a wordo tuma, a ser tuma pa pueblo, y pa futuro di e pais. Ningun decision di Gabinete Oduber IV lo por ser mira como medidanan contra di pueblo pero ta medidanan cu ta ser tuma na bienestar di pueblo, pa atende cu problemanan serio cu ora cu nan wordo soluciona, lo beneficia e pueblo aki grandemente. Esnan cu ta grita cu ta castiga pueblo, no ta husto cu pueblo ya cu ta mesun hendenan cu a anticipa y denuncia cierto situacionnan delicado, pero awor kier saca probecha di decisionan di Gobierno, cu a ser tuma pa beneficio di nos propio pueblo. Tur entrada cu wordo genera for di cualkier decision, ta bay bek pa e mesun pueblo cu a duna un biaha mas su aporte na progreso di su pais.

Riba dia di Himno y Bandera nos pueblo lo celebra un biaha mas su determinacion pa supera e contratiemponan aki, sabiendo cu ta pueblo mes lo probecha di e desaroyonan aki cu ta na caminda.m Si tin algo cu e pueblo di Aruba a siña for di e lucha pa su libertad, tabata e hecho cu ningun hende lo por mishi cu su determinacion y su insistencia pa superacion.



Ayera durante dia tabata tin un tremendo ambiente den e cafeteria di e personal di Westin Hotel. Enconecion cu nos Dia di Himno y Bandera e cafeteria tabata full decora den e colornan di nos bandera di Aruba.. Ariba cada mesa tabata tin un bandera y lamparanan tambe tabata decora cu e bandera di Aruba. Den background tabata tin un bunita "Cas di Cunucu" pinta . Durante cu e personal tabata disfruta di un dushi almeurzo, tabata tin grupo tipico cu tabata deleitanan cu nos dushi musica cultural. Tambe tabata tin un grupo di baile tipico cu a duna un show di baile durante e almeurzo. Esaki tabata sigur un bunita momento unda e personal local tabata urguyoso di por a mustra e personal stranhero nos baile y musica tipico di Aruba.



Dedicacion na Himno y Bandera ARUBA PAIS DI MI SOÑO

Mi curazon ta ancra
den lama Caribe
na e isla di mi soño
cu yama Aruba.

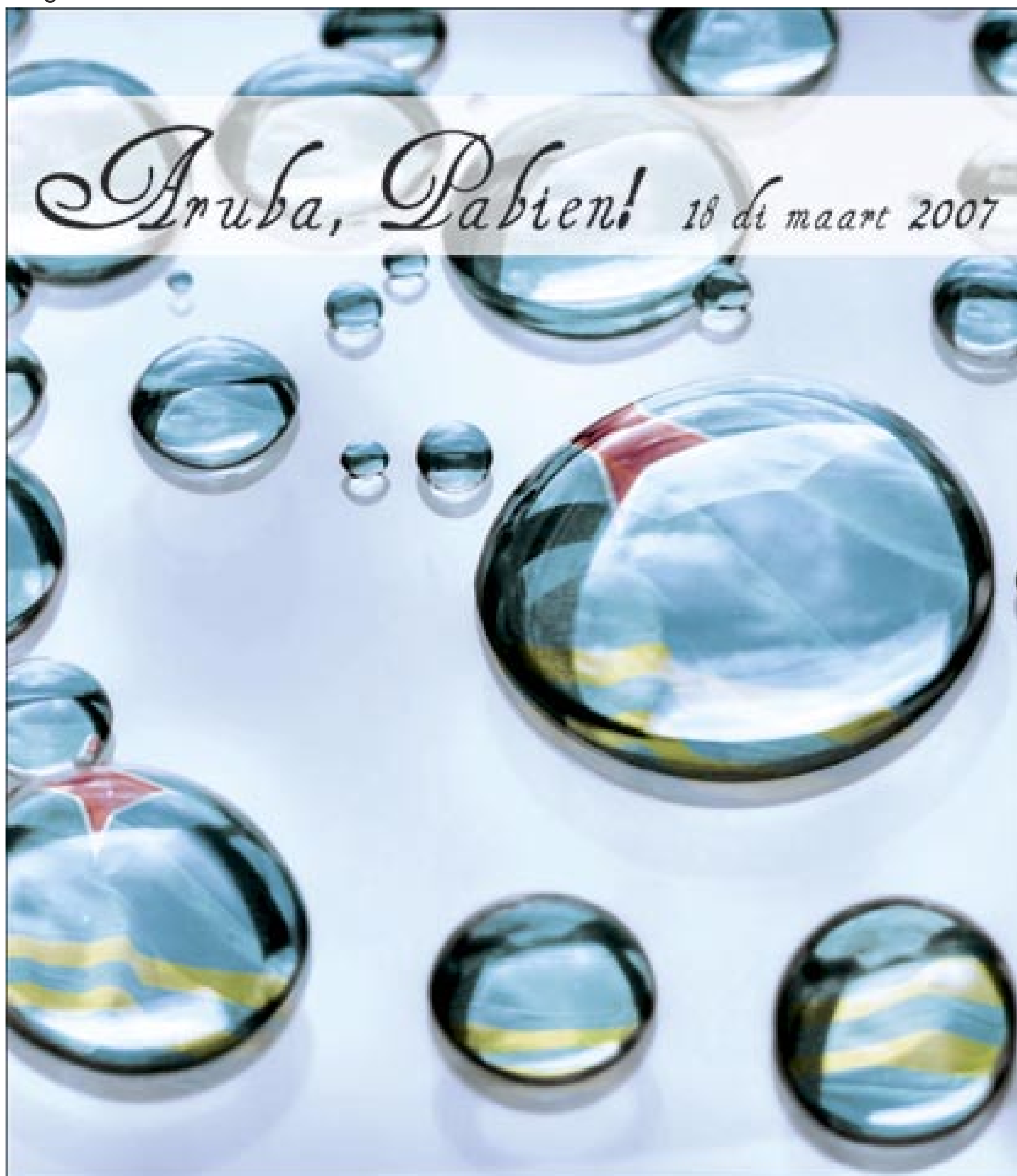
Den cada parti di mi alma
mi a graba e amor patriotico
cu honor y respet
manera defensor di mi noble patria.

Mescla di corahe y determinacion
ta forma parti di mi inspiracion
y cu hopi orguyo mi ta bati riba mi pecho
cu mi ta Arubiano di curazon.

Mi ta lucha pa mi identidad y derechonan
y pa mi idioma natal Papiamento
keda preserva y protehi
cu mi Escudo, Bandera y mi Himno.

Den mente y curazon
mi ta inhala aire di grandeza y orguyo
den un solo inspiracion poetico
cu Aruba ta pais di mi eterno soño.

Clarette Quandus
Feliz dia di Himno y Bandera
18 Maart



Pa dia di himno y bandera

GRAN DEDICACION NA MI PAIS ARUBA

Biento, waya mi bandera
Pueblo, canta nos himno
Poeta, declama un poesia
Musico, compone un melodia yen di alegria
Pintor, pinta nos naturalesa tan stima
Escultor, traha un estatua cu parti di nos folklore.

Mi pensamento keto bay
uni na nos escudo, bandera y himno
ta inspira aire di grandeza
cu ta yena mi emocion
cada vez cu nos
celebra himno y bandera.

E naturaleza rondona pa su beyeza
nos folklore rondona cu tur honor.
Nos lenga materna Papiamento
grandi mey mey di tur idioma.

Mi ta profundiza mi inspiracion
den un cantica pa cant'e cu amor.
Mi ta suspira di eterno curazon
un poesia yen di color.

Imagen di un pueblo
cu ta dushi situa
cu hendenan humilde
y noble di curazon.

Pabien na nos Himno y Bandera
awe ta fortifica nos lazonan
cu otro rumannan
cu ta bin pa union y amistad.

Isla tropical
rondona pa solo y lama
cu biento di gran inspiracion
ta yena mi speranza cu emocion.

Cu Dios Tata cuida nos pais
pa semper nos uni den un solo pueblo
riba tereno di cultura,
turismo y social.

Clarette Quandus

ARUBA , MI NO POR LUBIDA...

Den e beyeza, bo wowonan ta briya
Y guia nos pa keda firme, hunto cu bo
Zoya mey mey di e color berde di Mama Tera
Ora awacero den su baile di lagrima
Inspira nos curazon pa e no cera
Pa nos busca e caminda bek na bo
Den bo, sconde nos duda
Wanta na bo man
Cu firmeza di bo rais
Bon simianan planta
Bo ta mi pais
Tras di bo, nos pasonan lento
Barica yen, curazon contento
Cu e sombra riba nos cara
Pa no lubida di waak na banda
Y duna nos prohimo ruman un man
Cu un bishita, cu un pida pan
Nos grandinan a cansa di puntra
Pakiko tur cos tin cu bay
Den un careda asina lihe
Den un bahul di recuerdo
Den un pasado cu no por wordo lubida
Ni neglisha,
Dushi Aruba, Dushi Prenda
Bunita tesoro, Un sunchi di mi riba bo frenta
Sosega numa ora bo ta cansa
Keiro numa ora bo kier goza
Canta numa ora bo kier inspira
Den bo mirada dorna pa kadushi y watapana
E aloe cu a recobra su balor,
Den bo wowonan dorna pa e sombra blauw
Di un shelo radiante yen di splendor
Trece nos cerca bo atrobe
Pasobra nos mes a bandona bo den nos
Norma, balornan y tradicion
Cu tristeza mi suplica na Dios
Pa, por favor, mantene e union entre nos dos
Pa nos fe no ta un palabra bashi
Pero cu por yena nos cu mas senti
Cu curashi pa sigui construi
Na e hardin di nos yiunan
Cu mañan nan por tin.......
Un pida di e Aruba perdi

Ruthy"Lady Ruth"Vrieswijk-Bergen
Aruba, Maart 2007

18 di Maart Dia di nos " Status Aparte" Nos Dia Nacional

ST.A CRUZ -- Aruba ta celebra e aña aki "21 Aña di Su Status Aparte" y Fundacion Monumento 18 Maart ta recorda cu 12 aña pasa nos a devela e "Monumento 18 di Maart" cu e meta pa duna respet y honor na e 2147 firmante di e documento historico: E peticion na Reino Hulandes pa Aruba haya su Stauts Aparte.

Na 1948, riba 18 di Maart, un delegacion encabeza pa Shon A Eman, lider di partido AVP a entrega un documento den cual e firmantenan ta expresa nan deseo pa Aruba ta baas di su mesun cas, e deseo fervor pa haya su Status Aparte. Despues di 38 aña, na 1986, Aruba a haya su Status Aparte, danki na tur e firmantenan y tambe otro nan cu a persevera p'asina nos por celebra nos dia di Status Aparte tur aña riba 18 di maart.

Fundacion Monumento 18 di Maart ta sumamente gradici cu e fecha 18 di Maart a haya su respet y honor y cu no solamente nos ta celebrando nos Status Aparte, pero cu nos ta recorda cu ora a hisa nos bandera pa prome biaha esaki a sosode riba e fecha 18 di Maart mescos cu ora nos a oficializa nos himno, cual nos tabata canta masha tempo pasa, a scoge e fecha di 18 di Maart.

Fundacion Monumento 18 di Maart a wordo devela riba dia di Nos Status Aparte, 18 Maart y tur aña nos ta tene un ceremonia protocolario pa brinda aprecio y honor na nos firmantenan y nan famia.

Un invitacion cordial ta bay na tur firmante cu te ainda ta cu nos, na henter e Pueblo di Aruba, pa asisti na nos ceremonia protocolario, Diasabra 17 di Maart pa 5'or atardi na e "Monumento 18 di Maart "

Nos fundacion ta manda un palabra di Pabien pa henter Pueblo di Aruba riba dia di Nos Status Aparte y cu tur hende goza di e aprecia y respet cu varios bario ta duna na Nos Dia Nacional, Nos Status Aparte.

Celebracion di Himno y Bandera na Cacique Macuarima School

STA. CRUZ -- Diabierna na diferente school aki na Aruba a wordo celebra Dia di Himno y Bandera.

Na Cacique Macuarima School na Santa Cruz tambe nan a celebra e dia aki. Nan a cuminza e mainta cantando e Himno para bunita cu man na curazon pa despues bay den klas. Cada klas tabata tin algun tarea pa locual ta trata e tema aki. Riba e fotonan nos por aprecia e muchanan orguyoso cantando e Himno hisando e bandera y despues un klassefoto di e klasnan.















Diasabra 17 di Maart:

Ceremonia espectacular riba Plaza Betico Croes Celebracion Dia Nacional, Dia di nos Himno y Bandera y Status Aparte



STA. CRUZ -- Diasabra awor, dia 17 di Maart, Aruba ta bay presencia un espectaculo grandi, dedica na e celebracion di nos Himno y Bandera y nos Status Aparte.
Lunanan largo a dedica riba e produccion aki, na unda cada presentacion individual lo ta un espectaculo riba su mes.
Mester menciona cu e atencion special e aña aki ta riba e diferente gruponan di baile cu durante aña y decadanan ta dedica nan presentacion na nos cultura.
Tres diferente school di baile lo trece fabuloso produccio di baile den un forma espectacular, cual schoolnan ta siña nos muchanan e valor pa conoce nos musica folklore atravez di baile; ta referi aki na Aruba Dance Formation di "Step by Step", Teatro di Danza Arubano di school di baile Diana Antoinette y Simadanza.
Un grupo cu sigur ta den curazon di cada un pa nan presentacionnan fabuloso ta e grupo Pierewietje cu e decadanan ta conoci pa nan canto y baile den un forma unico.
E gruponan di baile, Sunrise Dancer, Youth Chaz Dancers, Superdancers, sigur ta causado exito pa nan esquisito forma di baile y movecion.
Un apertura fenomenal lo ser presenta e anochi aki cu e mensahe, Aruba, un creacion di Dios, hunto cu e muchanan di Popcorn Dancers.
E entrada di bandera di e anochi ki lo ser presenta pa e verkenners, mientras e Himno di Aruba lo ser canta pa e voz di oro di Aruba, Sharon Rose, compaña pa Johnny Scharbaay.
Pa duna aporte y sosten na engrandece e coleccion musical, Folklore Arubano ta di suma importancia pa haya presentacion di e ganadornan di e festival di canto na Aruba su Himno y Bandera.
E grupo "Nos Folklore" lo compaña Gianina Angela y Hilyann Croes, mientras cu e grupo Robert y su Alma Folklorico lo compaña Sharyl Maduro, Argeline y Joseline Henriquez.
Un anochi cu sigur lo bira grandi y mester menciona tambe cu e escenario lo ta uno grandi y fabuloso tipificando e herencia arkitectonico di nos Aruba.



E ANOCHI AKI LO CULMINA CU PRESENTACION DI E BANDA DI MOMENTO SEARCH…
FOR DI 6'OR DI ATARDI YA PUEBLO DI ARUBA TA KEDA INVITA PA TA PRESENTE Y ASINA ADMIRA NOS MERCADO DI ARTESANIA, HUNTO CU UN SELECCION GRANDI DI E ARTE CULINARIO ARUBANO…
DIASABRA 17 DI MAART TA E CELEBRACION GRANDI DI NOS DIA NACIONAL, DIA DI NOS HIMNO Y BANDERA…
DI PARTI DI COMISION ORGANISADOR UN PABIEN FOR DI AWOR NA E PUEBLO DI ARUBA…





Orguyoso nos mester ta

Orguyoso nos mester ta di ta liber den nos tera,
Y di tin nos propio escudo, himno y bandera.
Orguyoso nos mester ta di tur cu a sa di lucha pa awe nos por ta reconoci,
Apesar di ta chikito y un poco desconoci.

Orguyoso como Arubiano nos mester ta,
Cu riba e baranca aki cu yama Aruba nos tin nos biba.
Y cu den nos sanger e amor pa nos escudo y bandera ta inyecta,
Danki na tur nos hendenan cu a percura cu riba e dia aki, dia di
Nos escudo, himno y bandera nos por celebra.

Orguyoso nos tur mester ta di ainda tin e chens y libertad pa expresa,
Ariba e baranca aki perla di Caribe cu ta nos Aruba stima.
Orguyoso nos tur ta di nos himno cu su fascinante melodia,
Y su letranan vibrante ta pone tur Arubiano sapatia di alegria.

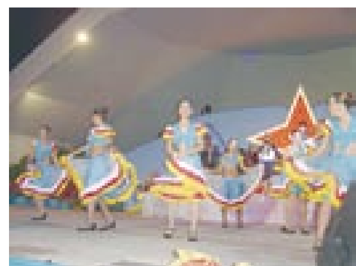
Nos escudo, cu su simbolonan di aloe, Hooiberg, dos mannan, cruz blanco y lama,
Ta caracteristicanan di un pais su economia, su formacion, desaroyo, hermandad y e lucha pa su pan.
Orguyoso nos tur ta di nos lenga materno Papiamento,
Cu ta e medio cu nos ta comunica cu ne na tur momento.

Orguyoso ami, abo y nos tur aki riba Aruba mester ta,
Cu awe e balornan di nos escudo y himno di nos Aruba ta celebra.
Y cu cara na laira nos por contempla e beyeza di nos bandera,
Bulando den e brisa dushi di Aruba, baranca tan stima.

Skirbi pa F. Dijkhoff
Maart 2007

Diadomingo 18 di MaartCeremonia protocolar riba Plaza Betico Croes

Celebracion dia Nacional: dia di nos Himno y Bandera y Status Aparte!



STA. CRUZ -- Diadomingo awor 18 di Maart riba Plaza Betico Croes cuminzando ya pa 9'or di mainta e pueblo di Aruba ta ser invita pa ta presente na e ceremonia protocolar di nos dia nacional di nos Himno y Bandera y nos Status Aparte.

Un dia grandi na unda e pueblo di Aruba como un Arubiano orguyoso mester hisa e bandera, canta e himno y educa nos yiunan y na esnan cu ta sinti nan mes un Arubiano, pa stima nos cultura y nos identidad.

E mainta aki lo ta uno grandi cu presencia di diferente mandatario y dignitario di exterior.

E mainta ta cuminza den un forma alegre cu musica di orkesta harmonico. E grupo di canto "De Trupialen" lo tin na su encargo e parti musical di mainta.



E entrada di bandera lo bira espectacular y lo ser carga y hisa pa e miembronan di Padvinderij Aruba.

E mainta aki tambe nos lo presencia e defile di e gruponan uniforma di Aruba. Un defile cu ya pa añanan ta hayando e acogida necesario di nos pueblo no solamente pa e participacion pero tambe pa e hendenan para banda di caminda. E defile lo sali for di Compleho Deportivo Guillermo Trinidad y lo pasa via George Madurostraat pa asina drenta Vondellaan.



For di tempran e espectadornan tey pa duna sosten y apoyo na e gruponan uniforma cu sigur mester di nos admiracion pa nan forma di traha y muy principal na esnan cu ta haci esaki voluntariamente.

Pesey pueblo di Aruba ban uni hunto… ban ta presente na e ceremonia oficial… ban duna sosten y empuhe na e gruponan y asina celebra en grandi nos dia nacional di nos Himno y Bandera y Status Aparte.

Na final di e mainta pueblo tin e oportunidad di felicita nos mandatarionan en conexion cu nos dia nacional.

Celebracion di Himno y Bandera na La Cabana Villas

STA. CRUZ – La Cabana Villas ta celebrando Aruba su Himno y Bandera riba dia 18 di Maart, 2007, cu hopi entretenimento local tipico, obraan di man y cuminda.

Diadomingo awor, La Cabana Villas lo ta celebrando Dia Nacional di Aruba, for di 6'or di atardi pa 10'or di anochi. Como entretenimento lo ta dos grupo di baile tipico, "Nos Cultura" y "Masiduri" y DJ Eithel. Roberto Geerman lo ta e maestro di ceremonia durante e evento aki y Fatina's Kitchen lo bende platonan tipico Arubiano. Sunset Pool Bar y e "roll-away bar" lo sirbi tur bebida na prijsnan di Happy Hour, un 2 pa 1 special pa disfruta y "skewers", hamburger y hot dog por wordo cumpra na Sunset Grill.

Bishitantenan lo tin oportunidad pa admira y cumpra obranan di man local for di diferente bendedor: "Just for you Souvenirs", "Natasha Souvenirs", "Toy's Souvenirs", "Gonzales Agencies", "Nelcy Salazar", "Ghislaine Arnoud Posier", "Chez Nicole Aruban souvenir shop" y "Renete".

E evento aki lo tuma lugar na La Cabana Villas Plaza, banda di Dunkin Donuts.

Bin y disfruta na La Cabana Villas pa disfruta di nos dia nacional. Car Clubs y Harley Clubs tambe ta wordo invita pa bin disfruta durante e evento aki.

Pa mas informacion tuma contacto cu Emille Dania na 5279152.

Dia Nacional Arubadag 2007 TOPA MI ARUBA !!

Mi tin cu elogia' bo
Mi no por nenga
Mi tin cu papia di bo
Mi no por stop
No ta importa ken tur
A stima, duna, defende
Y traha pa' bo
Tur cu tabata t'ey
Y t'ey semper pa' bo
A yega di topa' bo
Den bo grandeza
Rondona pa un beyeza
Cu no por ser iguala....
Cu ora nan topa' bo
Enamora di bo y stima' bo
Nunca mas nan por lubida!!

Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen
Aruba, Maart 2007

DEN BRAZA DI MI ARUBA!!

E solo radiante cu ta spierta nos tur mainta
E streanan cu anochi ta cabisha hunto cu nos
E lama den su baile cu ta refresca nos memoria
E cadushinan cu nan halanan buscando,
Formando mil y un bunita cos
Un curazon habri, semper cla pa ricibi
Su yiunan di tera cu ta leu for di nan cas
Pa brazanan un dia di nobo, sin insisti...
Sin keha, sin critica, sin zundra mas
Ora algun ta bandona' bo dushi suela
Pa forma nan hogar na un otro tera
Lubida....... cu ta aki nan lombrishi ta dera.

Cu hamas y nunca e capitulo
Aki por ta definitivamente cera

Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen
Aruba, Maart 2007

MI HIMNO

Mi himno ta e cancion mas bunita
den tur e otro cancionnan.
Mi respet pa mi himno ta asina grandi
cu semper mi ta anhela
pa dignamente e wordo respeta.

Mi himno ta un cancion,
cu ta brota di mi alma
pa mi canta na mi patria
cu mi stima.

Mi himno ta haci mi reflexiona
y imagina e patria cu mi ta aprecia
den tur sentido di palabra,
su dushi melodia ta surpasa tur barera.

Mi himno ta e musica
cu ta pertenece semper den mi oido
y cu honor nos lo respete
y lo mi no cansa di cante.

Clarette Quandus

Pueblo di Aruba
a lucha y a merece su himno y su bandera



Nos pueblo ta uno orguyoso. Nos hendenan tin un cuallidad unico di superacion y e tradicion aki a data for di añanan pasa, for di momento cu e yuga di Antiyas tabata stroba desaroyo y progreso di nos isla.

No a importa cualnto habitante nos isla tabata conta cune, no tabata importa kico nos hendenan tabata haci, e determinacion di por a fiha su propio destino semper a biba como un forza pa sigui dilanti, pa enfrenta cuallkier reto y cuallkier contratiempo y finalmente nos pueblo a logra su proposito.

Hopi di esnan cu a forma parti di e lucha pa libertad na su comienzo, no a conoce e gloria cu esaki a trece cu e Status Aparte pero como pueblo unico, uni den malo y bon, e herencia patriotico a pasa di generacion pa generacion y awendia e chikitona ta canta cu mesun orguyo y respet, nan Himno Nacional.

Diadomingo venidero dia 18 di Maart, nos pueblo un biaha mas lo celebra e gloria di su bandera, e amor pa su himno y lo uni un biaha mas den un celebracion nacional, cu lo confirma un biaha mas pa bista di tur hende, e amor pa patria cu nos pueblo semper a demostra. Homber y muher di edad, profesionalnan di edad medio, hobennan studiante, muchanan formando y esnan recien naci, tur ta sinti cu mesun vibracion, e notanan glorioso di nos Himno Nacional. Pueblo di Aruba a lucha pa alcanza su reconocimento, su libertad y su identidad y awe ainda e fervor patriotico aki ta core den adder di nos hendenan, e Arubiano cu tanto ta stima su pais.

Ban celebra den pueblo, hunto cu pueblo y pa pueblo, e dia grandi aki cu ta nos Dia Nacional, y cu generacionnan sigui pasa e orguyo y stimacion aki pa otro generacionnan cu ta lentando y cu mester bin ainda den futuro.

Naturaleza como simbolo nacional



Dia 18 di Maart Aruba ta celebra Dia di Himno y Bandera. E bandera ta e simbolo cual Arubianonan den exterior ta identifica nan mes. Sinembargo Arubianonan na Aruba ta identifica nan isla na su naturaleza. Esaki ta unico pasobra ta na Aruba so e ta existi. Naturaleza di Aruba ta e resultado di factornan diverso, entre cualnan ta fungi e posicion geografico, e hecho di ta un isla, e superficie y e desaroyo (natural) historico. Aruba ta situa geograficamente den un region di clima arido y por lo tanto tin e clima aki. Como isla Aruba su tera ta delimita pa e lama. Pa colonizacion di e isla pa naturaleza terestre e lama ta un barera. For di un principio ta solamente e sernan cu por soporta e awa salo of bula over di dje por yega na tera. Matanan en general no por cu lama salo, pero hopi di nan simiyanan si por cu e awa y otronan por zweef den aire. Parha, barbulet y ratonnan di anochi si por bula over di awa y asina ta pertenece naturalmente na e fauna di Aruba.

Historia (natural)

Un otro posibilidad ta cu den e historia natural di Aruba tabata tin un brug terestre cu Paraguana (Venezuela). Algun geologonan ta pensa esaki y e por splica con un amfibio, e dori, por a yega aki. Amfibionan no por cu awa salo. Un otro posibilidad ta accion di hende. Asina aki historicamente e burico, cabrito, cacho, pushi, coneu, djac a, raton y e galiña a yega aki. Na grandura di su superficie Aruba naturalmente no por tin un mamifero mas grandi cu un coneu. E origen di Aruba su naturaleza ta di Paraguana y e ta un seleccion for di esaki. Sortonan cu na Aruba so por tin, no conoce na Aruba, aunke tin matanan di Aruba cualnan no ta presente na Bonaire y Curaçao, pero si na Venezuela. Colonizacion ta un proceso cu ainda ta sigui. Asina hende ta bisa cu Azufre (Pereskia guamache) apenas a cuminza colonisa Aruba. E sorto aki ta conoci na Aruba, pero no na e islanan bisiña. No por descarta cu e boa tambe a yega Aruba via di e caminda natural. E boa ta na Paraguana y riba su mes colebranan por landa basta bon.

Cambio di naturaleza

Na Aruba hende ta haci bon uso di naturaleza. Turistanan ta bin pa e lama blauw y e playanan blanco. Tambe hopi hende ta traha cas cu materia mina for di naturaleza. Sinembargo e uso sin mas di Aruba su naturaleza ta degenera e calidad di esaki. Asina e desaroyo costero mes ta contamina e lama cu su playanan. Pa conserva Aruba su naturaleza ta importante pa hende bira consciente di con unico y fragil e ta. Como isla, una bes cu sortonan bay perdi, dificilmente nan por bolbe pasobra e mesun lama lo perhudicanan di yega aki. Cambionan den naturaleza ultimo tempo ta principalmente causa pa accionnan humano. Historicamente e hende a forma naturaleza di Aruba hopi caba. Asina un estudio di barbulet a mustra cu capmento di palo, cultivo di aloë y crianza di bestia a cambia e tipo di barbulet di Aruba di un cu ta gusta humedad pa un cu ta gusta biba den un ambiente mas seco. E mesun factornan mas urbanizacion y desaroyo costero ta sigui cambia e tipo di vegetacion tambe.

Departamento di Agricultura, Cria y Pesca (DLVV), Santa Rosa ta desea cu e Arubiano riba 18 di Maart por para un rato y reconoce naturaleza di Aruba como su simbolo nacional. Cu hendenan por realiza nan mes con unico y critico su situacion ta. Cu hende tin hopi influencia riba e calidad di e naturaleza y cu ta tempo pa contene e influencia aki. Por ehempel, awor cu e temporada di campamento ta dilanti porta pa hende sea consciente cu tin otro sernan, e parhanan di lama, cu tambe mester di e rif y areanan costero pa nan broei. Cu lo ta bon e ora pa anda cu cuidao riba e areanan aki of evita algun di nan y asina duna e parhanan trankilidad pa nan por scoge nan lugar di broei. Pa mas informacion por tuma contacto cu DLVV na 5858102.

